

EXTRAORDINARIO
DE NAVIDAD

N.º 513 AÑO XI
SAN FELIU DE GUIXOLS

AVANCE

EL ETERNO MENSAJE



El Nacimiento, dibujo de Gustavo Doré

RENUÉVASE cada año en la efemérides de la Natividad del Señor el toque de atención sobre el eterno mensaje que en tan celebrada fecha conmemora la cristiandad. Renova-

ción de la llamada bimilenaria, siempre vigente en su fuerza persuasiva, siempre con idéntica capacidad de penetración en los corazones sensibles a la grandeza y bondad proclamadas en las evangélicas palabras: «Gloria a Dios en las alturas

y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad».

Pero el corazón humano, aunque vivificado por el soplo divino del Creador en su remoto origen, es vulnerable al pecado y se endurece a través de los siglos. Una costra de impurezas lo

envuelve y aletarga, y por esta causa es a veces insensible a la llamada angélica. Llamada jamás amortiguada en su pristino resonar, pero que el muro de impurezas que circunda el corazón del pecador le impide oírlo con la debida nitidez.

De ahí la necesidad del anual recordatorio. De ahí la necesidad de insistir cada año con un nuevo alabonazo a los corazones insensibles, de percutir en el muro de su vanidad, de su concupiscencia y su egoísmo, y abrir un boquete donde pueda penetrar el eterno mensaje de la Gran Verdad, lanzado al orbe entero desde el umbral de aquel humildísimo portal, símbolo de la verdadera grandeza y del verdadero poderio, eterno e inextinguible.

Porqué la Gran Verdad proclamada en el frontispicio del Portal de Belén tiene cimientos eternamente indestructibles.

Las rústicas paredes y el desvencijado techo que abriga el Niño en su cuna son más fuertes, inmensamente más fuertes, que el más sólido castillo. Y la humilde escena representada en aquel misero cobijo tiene una magnificencia, una grandiosidad que no podrán igualar jamás ni los más suntuosos palacios de la tierra.

Porqué ésta es la gran paradoja expresada en la representación belenística. Su humildad, su pobreza, su desamparo, tienen un resplandor tal que a su lado paldescen todos los tesoros mundanos.

Es la primera lección de cristianismo que aprendieron los hombres. Los hombres puros de corazón, los hombres de buena voluntad.

Paz en la tierra les fué prometido. Paz imposible, sin una absoluta fidelidad al Dios que nació en Belén.



Stilo

PINTURA
DECORACION

A. GUIMERA, 6
SAN FELIU DE GUIXOLS

Desea a sus clientes
y amistades en general
unas felices Navidades
y un Próspero Año Nuevo

JOSE SIBILS

Agente de Aduanas
Consignatario de Buques

San Feliu de Guixols

GESTORIA ADMINISTRATIVA

JAIMÉ COROMINOLA

Asuntos Sociales y Administrativos - Seguros Diversos

OFICINAS:

C. Médicos, 10 bis - 1.º - 2.ª (entre calles Cruz y Algabira) — Teléfono 269

SAN FELIU DE GUIXOLS

TRAMITACIONES DE:

Pasaportes y Visados - Matriculación Vehículos - Carnets chófer
Altas y Bajas Contribución Industrial - Patentes - Licencias de Caza
Legalización y Categoría Hoteles - Liquidaciones Seguros sociales y Mutualidad Laboral etc.

ANUNCIA

desea
a sus
lectores,
anunciantes
y
amigos
unas
felices
Pascuas
de
Navidad
y
Próspero
Año
1958

EL HOMBRE NUEVO

* El desencanto de los hombres viejos no era para descrito. Llegaba, simplemente un niño, inerte, en cuya cabeza parecía vislumbrarse ya una como aureola martirial. Iba a ser signo de contradicción, porque había venido a traer la guerra. Pero él era la paz, una paz que mereceríamos sólo con la pugna entre los dos hombres que llevamos dentro: el hombre viejo y el nuevo, que nos trajo el Niño.

* Ese hombre nuevo es el que mete bulla y acosa al antiguo durante toda nuestra vida terrenal. En concluyéndose ésta ocurre siempre que el hombre viejo ve que el otro llevaba razón, pero a lo mejor ya no le da tiempo a rendírsele.

* De hecho, hay un momento en la vida en que nos damos cuenta cabal de nuestra pelea íntima. La Voz de Dios resuena entonces muy adentro, y sentimos el escozor de una úlcera. Ahí dentro tengo yo entablada una pelea: tanto si doy la victoria al nuevo como al viejo hombre, la lucha no cesará: no tengo más remedio que apechugar con ella.

* Si Dios, Poder supremo, hubiese extendido la mano y pacificado para siempre el mundo, holgaba la Pasión; hasta la Natividad holgaba. Pero la Natividad es la puerta de entrada de la Redención. A partir de Navidad Cristo avanza, se abre paso hacia nuestro corazón, y en las semanas que van de Belén al Gólgota revive sus treinta y tres años.

* Hay, pues, un momento en la vida de cada hombre en que descubre a Cristo: así, sencillamente. El hombre está sentado, en su desierto, y Cristo pasa. Le invita a dejarlo todo y seguirle. Ya es bastante, para empezar. El hecho es que la Voz se oye. De eso a que se escuche no va más que un paso. Es el paso que cuesta de dar.

Porque nuestra contumacia en lo que a Dios desagradea es risible, y estúpida toda la teoría de menudos egoísmos que levantamos como un biombo entre la Divinidad y nuestra mortalidad.

Dios, empero, es paciente. Sigue esperando, musitando en todo lugar su cancioncilla eterna. Espera amor, un movimiento de nuestro libre arbitrio. La Gracia pende sobre nosotros en cualquier instante, mas nosotros no acabamos de dar el paso. Nos faltan ojos para ver, oídos para oír y corazón para derramarnos.

* He aquí, con todo, que en el orden temporal, histórico, la paciencia de Dios se ha visto justificada, según el patrón humano: cada día son más los conversos, y muy especialmente aquellos que de derecho estaban ya incursos en la gran familia cristiana. Porque es precisamente a los cristianos a quienes conviene desentumecerse y aceptarse hombres nuevos. Pues bien, mientras las estadísticas hablan de más y más conversiones oficiales, vemos a nuestro alrededor abrirse las flores de la misericordia divina en forma de cambios de rumbo en vidas que nos son caras: amigos, allegados a quienes ha alcanzado la luz y han aceptado la cruz, la pugna. Se han impuesto de su valor de hombres nuevos.

* ¿En qué se distingue el hombre nuevo? El hombre nuevo es un espejo jaulino, lleva en la mirada la fe, en el pecho la esperanza, en las manos la caridad. Cuida muy poco de los bizantinismos: quiere las cosas claras. Tiene la divina prisa de Teresa, de Ignacio, de Juana de Arco, del propio Pablo. Ama la autenticidad, aborrece la tiranía y estima que a Dios se le alcanza en plenitud sólo cuando no se dimite de la propia esencia.

El hombre nuevo sabe del espinoso gozo de la Navidad y de la casi salvaje alegría de la Resurrección, exultante, definitiva, canto de plena justificación y liberación. Porque, si algo nos sostiene en amor y en esperanza, es la Comunión de los Santos, piedra angular de nuestra hermandad con Dios y con los hombres.

J. VALLVERDU A.

EGLOGA DE NADAL

Llavors que s'ha difós la llum de les cabanes
i vénen de la tanca ovelles d'albes llanes.
Llavors que és vellutat de fulles el camí
i naix la boira blanca al marge maragdí,
i s'alça de les llars calmosa fumerola
amb deix de placidesa i vida camperola,
llavors, tremolejant de fred, els vells pastors
veuen florir la nit tota esclatant d'albors...
I és nit angelical. De l'enasprada serra
devallen les dolçaines, així com d'una gerra
tot saunyant de mel, i floten melodies
arreu de les clotades i arreu de les masies,
i fins riu el silenci, pels horitzons llunyans,
les riallades fresques dels joves rabadans,
i s'ouen de les jaces els picarols d'ovelles,
i, avall, va dilatant-se la nit de meravelles,
com una cançó d'or que glossa el rieró,
com una bella ofrena pel Diví Nadó...
—Oh quina nit més blanca! — exclamen les pastores
—Oidà! Jesús és nat per fer-vos guaridores
les nafres del pecat — responen serafins.
I es bada el lliri blau a vora dels camins,
i abriga tot el món la bruna poesia,
i l'Home-Déu tremola a dintre l'Establia...
Llavors els bons pastors segueixen, via enllà,
la claredat, que avança, talment un dia clà.
Transiten tot cantant, per planes encalmades,
els rabadans petits i mosses jogassades,
amb un migriure franc, d'amor que mai no és las
i amb cistellons de fruites daurades, sota el braç.
I plena de letícia, la gent destroca, ardida,
la via tortuosa, camí de l'altra vida...
I al Divinal Nadó tothom sap oferí:
qui, unes cançons boscanes, apreses pel camí,
qui, un gerricó de mel que regalima, fresca,
qui, un pa moresc i bru, que hom dolçament el llesca,
qui, tortorelles blanques, qui, un ramadet d'anyells,
i mentre el cel s'acluca dintre l'albor triomfal,
la nit s'esqueixa dolça, de l'arbre de Nadal.

JOAN M.^e FREIXAS, PVRE. (1892-1924†)



PESSEBRE

*Meravella d'Infinit
l'Estel mai vist!
Ample i segur el camí
de joiosa arribada.
L'omnipotent desig
s'ha fet present
i el dit senyala:
Prou!*

*El miracle ha florit:
la ROSA esclata!
No han pogut les gelors.
Amunt la Flama!*

*Un estable? Palau
com no n'hi ha d'altre!
Els pastors, cavallers
del Sant Reialme.*

*L'Idumeo, impotent,
es sent l'urpa esmussada;
que el Saber d'Orient
pren drecera amagada.*

.....

*Meravella d'Infinit
l'Estel, mai vist!
A baix,
la santa Humilitat
triomfa i calla:*

*L'INFANTO i els xaiets;
La Verge i l'alba;
Sant Josep i el bon foc;
de genolls, els Tres Reis;
bou i mula, la palla...
Tot traspua bondat.*

*El Missatge, que bell!
i la lliçó, que clara!*

.....

*Meravella d'Infinit
l'Estel, mai vist,
en la nit de Betlem,
tan dolça i blava.*

E. BARDAS

Una hermosa tradición

La confección del Pesebre junto con la escenificación de "Els Pastorets" constituyen las notas folklóricas artístico-religiosas más importantes de las fiestas navideñas, que tanta raigambre han tomado en el mundo católico desde mediados de la Edad Media.

Los primitivos cristianos dieron preferencia al culto de la Semana Santa porque en ella se manifiesta de una manera sublime el Misterio de la Redención, de importancia capital para nuestra salvación eterna.

Había de ser el "Poverello" de Asís, el santo, poeta y místico todo ternura y bondad, quien, enamorado del Misterio que encierra el Nacimiento de Jesús, iniciara en 1223 la construcción de los pesebres.

Comprendiendo que su delicada salud no le permitiría celebrar muchas Navidades en la tierra, pensó encontrar algo que hiciera patente a sus propios ojos y a los de sus Hermanos de Regla, la Humanización del Hijo de Dios. Desoyendo el consejo de amigos y protectores, partió de Roma un día frío y lluvioso de finales de diciembre, camino de Greccio. Aquí tenía un amigo llamado Juan Vellita, el cual le había hecho donación de una parcela de monte cubierta de árboles situada a unos 700 m. de altura y a hora y media de la referida población, para que fundara allí un convento de frailes menores.

Tomás de Celano, primer panegirista del Santo, nos cuenta en la "Vida primera de San Francisco" que éste dijo a Vellita: — "Deseo celebrar contigo la Nochebuena. Escucha como he pensado hacerlo. En el monte, cerca del convento, hay una cueva en las rocas; coloca allí un pesebre lleno de heno; también pondrás un asno y un buey, lo mismo que en Belén. Quiero festejar, una vez siquiera con toda solemnidad, la venida del Hijo de Dios a la tierra y ver con mis propios ojos, qué pobre y miserable quiso ser por amor a nosotros".

La noticia corrió de boca en boca y fueron varios los devotos que se unieron a los frailes, empuñando antorchas encendidas, camino de la cueva.

Allí se celebró la Santa Misa, actuando de altar el pesebre y, después de cantar el Evangelio, San Francisco vestido de diácono, pronunció un emotivo sermón que encendió de ternura y de amor a las almas de los que tuvieron la dicha de oírlo.

Dícese que durante el Santo Sacrificio, Juan Vellita tuvo una inefable visión: Creyó ver en el pesebre un niño verdadero, acostado, como si estuviera dormido. Acercóse a él San Francisco y lo tomó en brazos; despertó el infante y sonriendo, acarició las hirsutas mejillas del Santo. Vellita interpretó su visión como una alegoría: el Niño Jesús había estado hasta entonces dormido en muchos corazones y el Santo de Asís, con su idea, habíale despertado.

Terminada la solemne velada, volvieron todos a sus hogares llenos de alegría.

Hoy día, sobre la cueva de Greccio, se halla edificado un Santuario que domina el valle de Rieti y da carácter franciscano a la región.

Muy pronto, la afición a montar belenes se popularizó en Roma y Nápoles principalmente, y a poco, traspasó las fronteras de la península itálica para extenderse por todos los países mediterráneos.

En la iglesia del Araceli de Roma se construyó durante muchos años un famoso pesebre cuyas figuras de cera eran de considerable tamaño.

Quien contribuyó grandemente a la divulgación del belén fué el rey de las dos Sicilias que, por muerte de su hermanastro Fernando VI de España, pasó a ser rey de nuestra patria con el nombre de Carlos III, en 1759.

El rey Carlos entró en Nápoles en 1734 y, en veinticinco años de una gran actividad reformadora en todos los órdenes sociales, dejó la ciudad sumamente embellecida e interesada por todas las manifestaciones de religiosidad y de arte. A su llegada a la capital de su reino encontró ya muy generalizada la costumbre del belén o "presepio" y se propuso perfeccionar y extender todavía más esta manifestación artístico-religiosa. A tal fin, mandó construir en los salones de palacio un grandioso belén con la cooperación de los mejores artistas napolitanos y permitió la entrada a todo el mundo. Más tarde sustituyó las figuras de talla de madera por las de terracota fabricadas en su fábrica de porcelana de Capodimonte y ello no sólo le permitió prodigarlas más en el pesebre real, sino que facilitó la adquisición por parte de los nobles, que construyeron en sus palacios belenes a cual más bello y original.

Como es natural, no todo eran pesebres regios incrustados de oro y de piedras preciosas como los de algunos aristócratas y nuevos ricos, sino que la mayoría eran modestos y sencillos; contruídos por el pueblo para poner de relieve su devoción y su gusto artístico.

Además de Nápoles, sobresalieron la Provenza, Cataluña, Murcia, Mallorca, Portugal, El Tirol y Bohemia por la calidad artística o por la abundancia de sus belenes.

En Cataluña, la época del mayor auge belenístico es el siglo XVIII y sigue luego hasta nuestros días con algunos paréntesis en blanco motivados por la política adversa a las manifestaciones religiosas. Los viejos cronistas nos hablan de los innumerables tenderetes ambulantes en los que se vendían los elementos necesarios para montar el belén, emplazados en los alrededores de la Catedral, tal como hoy se viene haciendo. También nos dicen que los más famosos belenes barceloneses eran: el de los PP. Capuchinos de la Rambla, el de San Francisco en la calle Baja de San Pedro, el del Pino y el subterráneo de la capilla de Marcús.

Se hicieron famosos los escultores Ramón Amadeu, Damián Campeny, Domingo Talarn, Masdeu, Mayans, Fortuny, Querol, Serra y los hermanos Vallmitjana. Y muchos artesanos, con sus reproducciones en serie, fomentaron la popularización de tan bella y loable tradición.

Actualmente existe en Barcelona la "Asociación de Pesebristas", retoño de una antigua sociedad de aficionados y técnicos que se fundó en 1863. Esta asociación tiene por objeto enseñar, propagar y perfeccionar la construcción de los belenes. En la calle de la Canuda, donde tiene actualmente su domicilio, construyen sus asociados cada año varios dioramas pesebrísticos de gran valor artístico y exponen al público valiosas piezas de museo relativas a la materia que tratan.

En San Feliu son dignos de mención los belenes contruídos por el señor Anglada, muy bien concebidos y artísticamente realizados, con una pulcritud en los detalles que causan la admiración de quien los contempla.

Hoy día se construyen dos clases de belenes en nuestra ciudad: los panorámicos abiertos a todas las visuales, llamados vulgarmente "casolans" porque son los que, ordinariamente, se montan en las casas por la gente menuda y por los mayores que no quieren complicaciones, y los dio-

ramas pesebrísticos, cerrados por todas partes menos por la embocadura, que es por donde se contempla. Los primeros reflejan una ingenuidad desnuda de pretensiones; los otros, persiguen efectos artísticos de perspectiva y colorido; de luminosidad y simbolismo.

Para construir unos y otros se necesita una plataforma de tablas o mesas formando un rectángulo de dimensiones apropiadas a las que haya de tener toda la construcción. De atrás a adelante, suele constar el conjunto de los siguientes elementos:

- 1.º Un "celaje" o cielo que delimitará el horizonte.
- 2.º Altas montañas desnudas, nevadas o no, formando una cordillera que se recortará sobre el "celaje" azul.
- 3.º Colinas pobladas de árboles retorcidos semejando olivos o desiladeros que dejarán paso a caminos y riachuelos. Algunos cipreses.
- 4.º Pueblecitos lejanos en las faldas de las montañas, que irán creciendo a medida que se acerquen a la cueva. En el centro, las murallas y parte del caserío de Belén.
- 5.º En un recodo de un camino lejano asomará la caravana de los Reyes Magos que irán acercándose a medida que vayan pasando los días navideños.
- 6.º Camino o calle típica de Belén, que desembocará en la Cueva situada en primer término.

El "celaje" se pintará sobre papel fuerte con color al temple. (Se prepara con cola de conejo y tierra de color azulado). Se sostiene en dos listones sujetos a cada uno de los ángulos posteriores de la plataforma y es lo primero que debe colocarse.

Las montañas pueden construirse con papel o con arpillera enyesados o bien con bornizo o reugo en los lugares en que florece la industria del corcho. El papel y la arpillera necesitan sólido armazón que debe construirse antes del enyesado, a base de tacos de madera o con alambre y estacas...

Las casitas pueden construirse de corcho, aglomerado, yeso, barro o madera. Las más lejanas pueden ser simuladas a base de siluetas de cartón convenientemente pintado.

El arroyo puede simularse mediante el sencillo empleo del papel de estaño; pero adquiere mayor realismo haciéndolo de cristal. El lecho puede ser una tira de papel fuerte pintado al temple de verde marino, sobre la cual se pone arena y piedrecitas sobre ellas se montan trozos de cristal que simularán la superficie del agua.

Si se desea colocar alguna columna o torre, damos a continuación un sencillo procedimiento para construir las. Se coge cartón acanalado de embalar; se arrolla convenientemente formando una superficie cilíndrica del grosor deseado y se apoya sobre un pedazo de cristal; se llena el hueco con yeso o escayola diluidos en agua y cuando haya fraguado, se quitará el molde y quedará una bella columna acanalada que, ya seca, se pintará. Para construir torres pueden utilizarse las cajas-envoltorio de ciertos productos farmacéuticos como Agua del Carmen, etc. Sobre la parte acanalada, convenientemente rebajada con un cuchillo se marcarán los ladrillos y se pintará.

Los plumeros de las cañas mojados en lechada de yeso o escayola, una vez secos y pintados, simulan bien los cipreses. El tronco de determinadas estepas simulan bien los retorcidos olivos.

Lo más difícil del belén, es la construcción del primer término, el adecuado colorido y la iluminación. Aquí es donde se define el artista constructor.

Mas aunque en los primeros intentos no salga lo que deseamos, no por ello debemos desanimarnos; tras muchas pruebas y fracasos, se logran solucionar los problemas. Lo que interesa es no dejar que languidezca esta bella tradición.

FABRICA DE MOSAICOS = PIEDRA ARTIFICIAL

Esteban Trull

Eras, 26 y Carmen, 22

SAN FELIU DE GUIXOLS

Casas y Limberg, S. L.

FABRICACION DE ADORNOS PARA VESTIDOS
Y TRENCERIA

SAN FELIU DE GUIXOLS

Electrónica Serrats

AGENCIA OFICIAL DE LOS RECEPTORES ASCAR

Visite Exposición en nuestro Establecimiento

J. Goula, 7 - Teléfono 388

SERVICIO DE REPARACIÓN

NOVEDADES

Pedro Madurell

SAN FELIU DE GUÍXOLS

Juan Bta. Juan

Comestibles - Vinos - Licores - Carbón en Sacos

Calle Juan Maragall, 74

SAN FELIU DE GUIXOLS

Jacinto Alsina Carbó

CONSTRUCTOR DE OBRAS

San Miquel, 3

SAN FELIU DE GUÍXOLS

"LA NOCHEBUENA SE VIENE..."

Es un cantar breve, casi desenfadado, entre irónico y tremendo. Tal vez alguien lo compuso en un momento de responsable malhumor. Tal vez fué escrito entre bromas y veras, como quien juguetea con un afilado cuchillo que acaba por cortarle. Porque sus palabras son escuetas y terribles. Sus palabras son casi repetición salmódica, ritmo entrecortado, quebrado en constataciones de simplicidad aterradora.

*"La Nochebuena se viene,
la Nochebuena se va.
Y nosotros nos iremos
y no volveremos más."*

Los dos primeros versos son casi alegres, casi poseen el aire infantil e ingenuamente festivos de un villancico para niños. Parece que va a introducirnos en el ámbito diáfano de las más esperanzadoras canciones navideñas. Son versos inocentes y sin dolor. Versos escritos en simple y casi tosca sintaxis popular, graciosa, castiza. La primera vez que uno los oye, dejan en el ánimo una impresión hermosa de romance viejo llegado hasta el acá de nuestros días a través de miles y miles de labios, de memorias y de emociones.

Y he aquí que el tercer verso súbitamente viene a imponer un impacto de atención alarmada. Ese ámbito encerrado en estas sencillas dieciséis primeras sílabas, de pronto queda tocado por un recordatorio dramático que alcanza su plenitud cuando una "y" paralela a la primera insiste en un hecho muy sabido pero dicho con perentoria y dolorosa novedad.

"La Nochebuena se viene"... Todo tiempo futuro es apto para ser patria de la esperanza. Todo tiempo futuro es tiempo de esperanza en el que el tiempo de esperar se redime. Por esto se puede hablar con alegría del tiempo futuro. Lo por venir está siempre lejos, aun cuando se halle en la inminencia horaria más inesperada. En el futuro se puede excavar todos los horizontes que uno quiera. El futuro es Tierra de Promisión en la que, con la piqueta activa de una espera activa, se puede ahondar el pozo que habrá de

manar las aguas de esperanza.

"...la Nochebuena se va". De un verso al otro se pasa de un tiempo al otro. ¿Dónde quedan dichas, en este poemilla, las palabras de alegría navideña? Del futuro como espera y esperanza se va al pasado en presente: *"la Nochebuena se va"*. Pero el presente de la Nochebuena queda en el silencio de dos versos unidos por simple aposición, sin una mera palabra que fuera ámbito de presente en que cantar y vivir la alegría de la Natividad. No. Ni tan siquiera estos primeros versos eran tan ingenuos como nos parecieron al principio.

"Y nosotros nos iremos..." Después de la brusquedad del inicio del cantar, la consecuencia inevitable, la aparición del hombre en la fugaz y a la vez permanente escena del tiempo. El hombre sale empujado a esta escena. El hombre es el *"Nosotros"* al que una conjunción irremediable le arroja a vivir plenamente, y sin reparo posible, la realidad de su condición y de su naturaleza. Y otra conjunción no menos dramática, otra "y" definitiva, última conclusión de un silogismo patético, acaba por concluir este memento.

¿Es éste un cantar cruel, inadecuado al tiempo a que se refiere? ¿Es la palabra agria de un aguafiestas indeseable? Yo diría que no. Pues en los días de la plenitud de los tiempos, en los días del nacimiento del Hijo del Hombre, con el último eco del "alefuya", se empezó a formar el primer suspiro de la primera congoja de la Pasión. Todo era cuestión de tiempo. Y si para el Hijo del Hombre todo fué cuestión de tiempo, ¿por qué no lo ha de ser para los hombres?

Por eso, en los alegres y jolgoriosos días de Adviento y de la Navidad, junto a la opinión de los que cantan y se alegran en sus corazones y en su inteligencia, también cabe la opinión de manifestar la realidad del suceder. De ese suceder que nos afecta y que Dios quiera que se convierta en un devenir al que tengamos que dar gracias.

ENRIQUE BADOSA



SONORITAT LLARGA

**Un angel mort,
trompeta de plata;
sonant amb llunes:
sonoritat llarga.**

**Un angel plè de nit
i
plè d'estrelles;
un angel mort
a
la
terra,
i
trompeta de plata,
ii
sang plena de Deu
i
de pobresal**

**S'ha mort un angel humà
[en el estable,**

**i
la nova nissaga delshomes
es gra de blat
que al inflarse reventa,
i...
ja sona
trompeta de plata;
sonant amb llunes
isonoritat llarga!**

**Un angel mort:
trompeta de plata;
ii
un gra de blat
que és una espiga
i
sangra!**

¡Sonoritat llarga!

LLUIS BOSCH. C.

Aquella Misa del Gallo

Siempre la recordaré aquella misa del gallo, en una parroquia rural enclavada al pie de una colina. Fuimos invitados a ella y el ofrecimiento nos gustó. La soledad del paisaje, la sencillez de las gentes que nos acompañarían, las escenas rurales, todo aquello ya conocido nos incitaba a acudir a aquella cita religiosa, única y grandiosa. Y en el atardecer precedente a la noche señalada, formábamos parte de una familia que, en su manso, se hallaba reunida alrededor de un respetable fuego en el espacioso hogar. No eran solamente las paredes de aquella estancia las que parecían cobijarle a uno, sino la presencia de los muchos y muchos años que presidía aquel interior. Se nos ofreció sentarnos en el escaño frente al fuego, y después de oír una aclaración, nos sentimos honrados con una de las mayores distinciones hasta entonces recibidas. «—Aquí se sentaba mi padre, y antes, el padre de mi padre». Una generación se iba sucediendo a otra en aquel sitial venerado, con la mayor prueba de fidelidad al recuerdo. Así nos resultaban ser aquellas gentes sencillas, casi toscas, pero tan admirables.

El repique de la lejana campana nos anunció que se aproximaba la hora de la misa, y sin preámbulos, nos preparamos para ponernos en marcha; para ello no bastaba otra cosa que ponernos algo que nos protegiera del frío. La noche era clara, límpida, igual a como debió serla allá en Belén. Miramos a las estrellas, pensando en aquella que guiara a los Reyes Magos, mientras que de vez en cuando nos llegaba el sonido de la campana, sonido limpio, lleno de la placidez augusta que le envolvía. Era nuestro guía en aquel camino campestre, endurecido y crujiente por la helada.

Llegamos a la pequeña parroquia y antes de penetrar quise admirar, de noche, la lejana colina tantas veces contemplada a la luz del día. La silueta de sus montañas se recortaba, nitidamente, en la claridad del cielo. Todos sus picos eran inconfundibles. Luego, pensativo, me uní al grupo para entrar en el reducido templo.

Algunas gentes de la ruralia nos habían precedido. Nuestra presencia forastera les avivó, disimuladamente, su curiosidad, pero enseguida volvieron para su compostura. En aquel recinto sagrado seguía la misma sencillez de siempre, la misma humildad de siempre, pero con la más alta elocuencia de siempre. Y aquella noche, en aquella parroquia rural enclavada al pie de la colina, su elocuencia se veía adornada con la exposición, a los ojos de los feligreses, del Niño-Dios en su humilde cunita, como expresión del más grande misterio que conociera el mundo.

Tuvo lugar la misa, sencilla para aquella gente sencilla, de probada fe. Y la plática de palabra fácil, inteligible. Luego, la veneración, siempre infantil, del Niño. Aquella vez, muy recoleta la veneración. Casi acercándose a la de los pastorcillos.

Volvimos sobre nuestros pasos. Los mismos senderos, los mismos caminos helados y crujientes. Caminamos silenciosos, cada uno guardando el misterio de aquella noche. Momentos después, el manso volvía a cobijarnos, para pasar la noche. A través de una pequeña ventana se descubre un retazo del cielo y contemplándolo, nos quedamos sumergidos en la inmensidad de un sueño celestial...

Lorens

UN REGALO EXQUISITO

UN OBSEQUIO DE CALIDAD

Relojería Joyería

ROURA

CALLE SAN ANTONIO. ESQUINA VERDAGUER

TELÉFONO 356

SAN FELIU DE GUIXOLS

Bahía

Restaurante - Bar

**GRAN FIESTA
DE FIN DE AÑO**

“CONJUNTO BAHÍA”

BAILE EN DOS MAGNIFICAS PISTAS

SELECTO Y VARIADISIMO BUFETE

RESERVA ANTICIPADA DE MESAS



Se recuerda al distinguido público que
la entrada al local será por riguroso ticket

RODOLFO MATAS, EL CIRUJANO DE SAN FELIU DE GUIXOLS QUE CONQUISTO AMERICA

POR EL DR. JAIME PLANAS GUASCH

El 24 de Septiembre pasado, un telegrama de Nueva Orleans me comunicaba la triste nueva del fallecimiento del doctor Rodolfo Matas a sus 97 años de edad. El doctor Matas era un compendio viviente de la historia de la Louisiana. Si, aunque parezca imposible nació antes que Abraham Lincoln fuera elegido por primera vez presidente de los Estados de la Unión, y toda su vida estaba ligada a esta historia llena de colorido (de color negro especialmente) de las plantaciones de algodón, de los cánticos de los esclavos negros, las luchas de los Estados del Sur con los del Norte, las huidas en masa de las poblaciones azotadas por las epidemias de fiebre amarilla, la aparición de la música de «jazz», etc. El mundo médico se ha conmovido al conocer la noticia de su muerte, pero los médicos catalanes quizás hemos sentido mas profundamente la pérdida de «nuestro Matas», porque los catalanes le llamábamos así, como cosa propia, aunque por nacimiento fuese norteamericano. Porque, además, Matas estaba siempre con nosotros, y él también se consideraba uno de los nuestros. En el magnífico prólogo que dedicó a un libro de cirugía de Piulachs que fué publicado en los Estados Unidos, no se cansa de repetir como adora a la Cataluña de sus antepasados. «Soy español y catalán porque de allí han sido todos los míos, y americano por nacimiento y educación. Probablemente el remoquete de «yañkee-catalán» que hace años me aplicaron en Barcelona sumeriza muy bien mi ciudadanía y mis afectos. Una vez en mi vida me vi en una posición delicada a este respecto. Fué cuando me enrolaron en el Ejército de los Estados Unidos para invadir Cuba durante la guerra hispano-americana en 1897. Dije: «No me importa servir a los Estados Unidos como médico, pero jamás iré al campo de batalla con un fusil en la mano presto para matar españoles».

De vez en cuando su figura discreta aparecía por nuestros medios quirúrgicos, vigilando siempre donde podía cazar un detalle de interés u observar una operación interesante, y se presentaba así súbitamente, sin avisos que obligaran a cortesías.

Una vida novelesca

Hace ahora ocho años que nos despedimos, y a pesar de su avanzada edad jamás tuve la impresión de que era la última vez que nos veíamos. Una contingencia poco afortunada me impidió hacerle una visita planeada para el mes de octubre del pasado año.

La historia de Rodolfo Matas diríase que es una novela, pues parece imposible que un solo hombre haya podido hacer tantas cosas interesantes y haya a su vez acumulado tantos honores y nombramientos. La enciclopedia «Who is Who in America» necesita varias páginas de letra comprimida para dar referencia de todos sus títulos y publicaciones.

Un detalle curioso, desconocido por muchos, es que el doctor Matas no se llamaba así, sino Rodolfo Hereu y Jordá, pero la clásica confusión de apellidos que sufren la mayoría de españoles en Norteamérica al ser llamados por el último nombre de la tarjeta de visita, o sea por el apellido materno, hizo que el padre de nuestro hombre, médico también, el doctor Narciso Hereu y Matas, fuese conocido al llegar a los Estados Unidos por el doctor Matas, y que sus descendientes tuviesen que acabar a la postre por Matas también.

Su padre, gerundense, hombre de espíritu inquieto y aventurero, se casó con doña Teresa Jordá, hija de un Capitán marino de San Feliu de Guixols, marchando poco después

de la boda a Nueva Orleans, donde su esposa tenía a su único hermano, dedicado a negocios. Fué empleado como médico en una plantación en Bonet Carre, cerca de Nueva Orleans, donde nació su hijo Rodolfo, pero a los dos años dejaba la medicina para dedicarse al negocio algodonero, con el que en poco tiempo hizo una apreciable fortuna. Su inquietud le llevó a abandonar pronto el negocio, marchando con toda la familia a París para especializarse en oftalmología y venir luego a establecerse en Barcelona, abriendo su consulta de oculista en la calle del Carmen. Al poco tiempo de llevar ejerciendo aquí su carrera empezó a especular en cierto negocio de ferrocarriles, perdiendo en dos años todo el dinero acumulado y viéndose obligado a marchar otra vez al Nuevo Mundo para intentar recuperar su fortuna, llegando a Nueva Orleans en plena epidemia de fiebre amarilla y estableciéndose primero en Brownsville (Texas) y luego en Matamoros (Méjico) por el año 1867.

Lo que la cirugía debe a Matas

Con todos estos cambios de domicilio se comprende que Rodolfo hablara correctamente varios idiomas. Se expresaba tan comodamente en inglés como en español, francés o catalán, sin notársele en ninguno de ellos el más mínimo acento extranjero, y conocía además a la perfección el alemán, italiano, portugués, rumano y polaco, pues es bien cierto que cuantos más idiomas se conocen, de más fácil adquisición es el siguiente.

A los 20 años de edad Rodolfo Matas había recibido ya su diploma de doctorado en Medicina por la Universidad de Louisiana, hoy famosísima «Tulane University of New Orleans» de la que poco después pasó a ser su profesor de Cirugía, y a la que tan ligada estuvo toda su vida, habiendo sido desde su fundación hasta la fecha el alumno que mas méritos le había ofrecido, y poseedor por lo tanto del envidiable título de «Su más preclaro y distinguido alumno», pues entre otras condecoraciones, fué: Caballero de la Orden de Alfonso XII y de Isabel la Católica de España, Caballero de la Legión de Honor francesa, Oficial de la Orden de Leopoldo de Bélgica, Medalla Carlos Findley de Cuba, Medalla Henry Bigelow de Boston, Copa Times-Picayune como el ciudadano más preminente de Nueva Orleans, Violet Hart creó la medalla «Rodolph Matas» premio anual para el progreso de la cirugía de los vasos. Fué presidente de la mayor parte de congresos y sociedades internacionales, y era miembro de honor de varias sociedades médicas de Francia, España, Inglaterra, Italia, Polonia, Cuba, Guatemala, Perú, Dinamarca, por no citar más que algunos de sus méritos.

William J. Mayo, el gran cirujano de Rochester, escribió en una ocasión: «Es el cirujano más sabio que jamás haya conocido». Fué considerado por todos como «el padre de la cirugía vascular», y el mismo Blalock (primero en lograr la curación de los llamados «niños azules»), recuerdo que nos decía: «El avance actual de la cirugía vascular ha sido posible gracias a los trabajos fundamentales de Matas, que hace 60 años abrieron enteramente el campo de esta especialidad».

En anestesiología, modificó, introdujo y descubrió diversos procedimientos de anestesia. Es especialmente conocido su método de anestesia de los nervios de la extremidad superior y el de la segunda rama del trigémino. Fué pionero en los trabajos de cirugía torácica, modificando los métodos de hiperpresión. Inventó procedimientos de reducción de fracturas

óseas y férulas para su contención. A los 19 años formó parte de la Comisión americana para el estudio de la fiebre amarilla, marchando a Cuba donde trabajó directamente con Carlos Findley (descubridor del germen de la enfermedad), y padeciendo el mismo la enfermedad por tres veces, siendo un caso raro porque la enfermedad deja inmunidad permanente. Hace muy pocos años aun donó sangre para estudios experimentales sobre las lecciones de los globulos rojos de los pacientes que han sufrido esta enfermedad. Fué el primero en distinguir la fiebre tifoidea de la malaria, enfermedades que antes se confundían. Limpió de fiebre amarilla la ciudad de Nueva Orleans (llamada entonces ciudad de los mosquitos), haciendo destruir en 1885 sesenta mil cisternas donde a su placer se reproducían diariamente millones de mosquitos.

No hay rama de la medicina y especialmente de la cirugía donde no pueda leerse el nombre de Matas, pero su contribución máxima fué la creación de su procedimiento de «aneurismorrafia», conocido en todo el mundo por «operación Matas». Este método, que sirve para curar ciertos tumores de las arterias llamadas aneurismas. Fué efectuado por primera vez en 1888 improvisado sobre la marcha de una operación en un caso gravísimo de un negro de 26 años, que a consecuencia de una perdigonada presentaba una lesión de este tipo en la raíz del brazo. Al describir la operación en una revista técnica decía modestamente: «Al intentar mi método no tenía más guía que el fracaso de los 19 intentos de sutura arterial de Glueck, pero las exigencias del caso hacían necesaria mi actuación, y vi tan sencilla la maniobra que creo cualquiera en mi lugar hubiese adoptado instintivamente esta fácil solución». El ingenio y la imaginación de este hombre pudo salvar la situación creando el método por el que más tarde fué conocido.

El yanqui catalán en Nueva Orleans

Matas fué un gran amante de las bellas artes y el promotor de toda la vida musical de Nueva Orleans. Fué, además, uno de los principales protectores del «Delegado Museum of Art» y organizador de sus premios anuales de pintura. Nueva Orleans sabía perfectamente que amaba a Matas, porque éste representaba una pieza de su vida interior y de su progreso. Matas era una institución venerada y respetada por todos y a la que por cualquier motivo se debía cumplimentar. Así, durante las célebres fiestas del Carnaval, cuando el «rey» llega a la ciudad en su monumental carroza, el primer sitio adonde se dirigía para brindar era a casa del profesor.

Cenar con él en «Antoine's» del Vieux-Carré era revivir la época ochocentista de la Louisiana que tantas novelas y películas ha evocado. Otra cosa que me deleitaba era salir con él de paseo, pues a sus 89 años aún gustaba mucho andar. Poseía una memoria portentosa, y me apabullaba con detalles no sólo de los Estados Unidos, sino del mismo Barcelona, de San Feliu de Guíxols, y aún de nuestros amigos o familiares que ni yo mismo recordaba.

Adiós a nuestro Matas

Matas vivía en una casa de estilo colonial, rodeado de libros por todas partes; en la biblioteca, en el comedor, amontonados en el suelo, sobre las sillas. Dondequiera que uno mirara no veía más que libros de medicina de literatura, de arte, y en todos los idiomas. Estaba suscrito a la mayor parte de revistas profesionales de todo el mundo, y además fundó la biblioteca de la Escuela de Medicina de la Universidad de Tulane, a la que mandaba la mayoría de sus libros y revistas, biblioteca que hoy lleva su nombre y que en la actualidad posee un total de más de 50 000 volúmenes, aparte de 400 000 artículos sueltos y folletos, y una colección de fotografías de los más eminentes cirujanos de todo el mundo, y entre los que figuran varios compatriotas nuestros (Piulachs, Trias, Pujol, Martorell, etc.) Pasó gran parte de su vida leyen-

do, encerrándose en ocasiones durante una corta temporada en la biblioteca después de avisar a todos sus amigos que estaría de viaje. Y llevaba esta sobreactividad siendo tuerto, pues había perdido su ojo derecho al contagiarse durante una intervención poco tiempo después de terminar la carrera.

Estas columnas de libros entre las que se movía como el pez en el agua, fueron para el una tragedia estos últimos años, al quedar completamente ciego a causa de una progresiva miopía y glaucoma. Hasta el placer de escribir a sus amigos con su letra menudita y apretada con lo que tanto gozaba tenía ahora que confiarlo al dictado de su fiel secretario. Me escribía: «Mis ojos han sido una gran pérdida. La peor operación que he tenido que efectuar en mi vida, ha sido amputar de mi cuerpo la biblioteca; de otra forma no hubiese sentido el peso de los años ni perdido interés por los problemas humanos».

Con su barba blanca y su aspecto venerable. Matas representaba como muy bien describía el periodista Weller, el arquetipo de la grandeza española, benevolente, con el color y la textura de su piel como la vitela y las facciones aquilinas tras el bigote y la barbilla plateados. Amó a la medicina y giró toda su vida alrededor de ella. En broma acostumbraba a decir, «me gusta todo lo referente a la medicina excepto tomarlas yo mismo». Vivió modestamente y fué parco en el cobro de sus honorarios, lo que no le impidió acumular una gran fortuna con su dilatada y activa carrera, fortuna que siempre nos dijo que quería revertir sobre la misma Universidad que lo había formado. Y así realmente ha sido, pues ahora al abrir el testamento se ha visto que solamente para la biblioteca que lleva su nombre ha dejado un millón de dólares y la casa de la Avenida Saint Charles donde vivía, aparte de 25.000 dólares de la Touro Infirmary y 25.000 dólares al Charity Hospital.

Su contribución a la literatura profesional ha sido enorme habiendo publicado más de 300 artículos así como diversos volúmenes, dejando inconclusa su obra póstuma «Historia Médica de la Louisiana», que en realidad es una Historia General de la Louisiana en la que llevaba varias décadas trabajando y que debía comprender 16 volúmenes. Su librito médico filosófico «El alma del cirujano» escrito en 1915 orientando a los estudiantes noveles es aun en Estados Unidos muy solicitado. En él se encuentran magníficos párrafos que descubren su fina sensibilidad.

«Amabilidad, compasión, ternura, no excluyen firmeza».

«Persuasión y autoridad pueden ir de la mano»

«Ni la severidad ni el temperamento inflexible son incompatibles con una gran paciencia y una simpatía genuina.»

«El joven que se afecta profundamente y se derrumba al presenciar la primera intervención, muestra ser completamente normal que está física y psíquicamente sano. Muestra que tiene buenos sentimientos e imaginación, que tiene compasión y que tiene una cualidad humana que lo convertirá en un cirujano humanitario. Es un hombre que se preocupará y que con su fina sensibilidad sentirá más el peso de su responsabilidad cuando le llegue el turno de ser un maestro. Es una equivocación del vulgo creer que la vista de la sangre es indiferente al cirujano. Al contrario, cuanto más viejo y experimentado es este, más conservador se vuelve y menos sangre quiere ver en sus operaciones. Todo buen cirujano está satisfecho cuando puede hablar de una operación practicada sin hemorragia, y se siente apesumbrado si tiene que admitir que no ha habido forma humana de evitar una gran pérdida de sangre en la operación. Etc.»

No quiero cerrar esta crónica sin rendir tributo de agradecimiento a Sam, su fiel criado negro, que durante los dos años que Matas ha estado internado en la Clínica y en estado semiconsciente, no ha abandonado la habitación ni un solo instante. Para saber decir adiós de esta manera, hay que estar indudablemente muy cerca del cielo.

LA DIRECCION DE

HOTEL "LES NOIES" HOSTAL DEL MAR

Les desean unas felices Navidades y un próspero Año Nuevo

EL MEJOR Y MAS ECONOMICO SEGURO FAMILIAR
INMEJORABLES SERVICIOS Y CONDICIONES

Protectora Mundial, S. A.

Compañía de Seguros para Defuncion (Entierro)

Dirección General: Trafalgar, 48 BARCELONA

Subdirección: General Primo de Rivera, 3 GERONA

DELEGADO EN ESTA PLAZA:

Antonio Gruartmoner Illa

Rutlla, 7 - 1.º

Agencia

P. E. R. A.

A SUS CLIENTES, AMIGOS Y
PUBLICO EN GENERAL
LES DESEA UNA
NAVIDAD DICHOSA Y
NUEVO AÑO DE VENTURA

P. Alberti e Hijos

CONSIGNATARIOS DE BUQUES
AGENTES DE ADUANAS COLEGIADOS
TRANSITOS - FLETAMENTOS

TELÉFONOS, 26 Y 163

SAN FELIU DE GUIXOLS

ATLANTIDA

GESTORIA
ADMINISTRATIVA
COLEGIADA

Verdaguer, 3

Teléfono 49

Transportes V. Bertrán, S. A.

Agentes de Aduana Colegiados

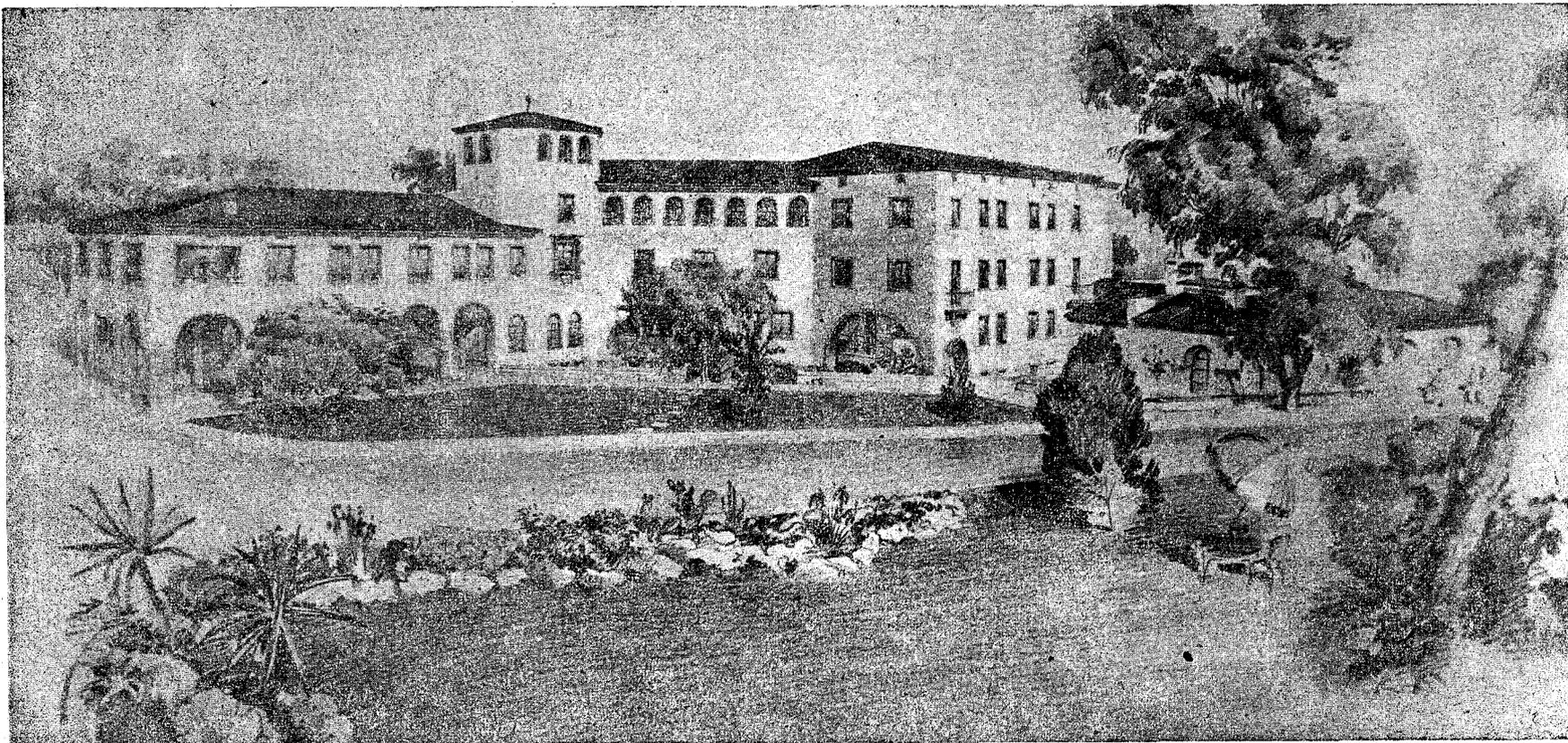
Transportes Internacionales

Mudanzas Internacionales - Almacenes Depósito - Embalajes

CASAS en PORT-BOU, CERVERE, IRUN, HENDAYE

AGENTES DE AMERICAN «EXPRES «COMPANY

Vía Layetana, 15 1.º - BARCELONA - Telegramas VALVERTRAN - Teléfonos 21 55 38 y 25 11 41



S'AGARÓ

Hostal de la Gavina

EL HOTEL DE **GRAN LUJO** DE LA
COSTA BRAVA

LE OFRECE UN AMBIENTE DE INTIMIDAD Y DISTINCIÓN

TENIS - PATINES - HOCKEY - BOLERAS - NICHT-CLUB

CLIMA SUAVE Y SOLEADO IDEAL PARA VACACIONES INVERNALES

Lo mejor para la felicidad de los suyos lo hallará en

Establecimientos LUXOR

VERDAGUER. 13 **JUAN PUIG** TELÉFONO 161

Selectos Regalos de Navidad, Año Nuevo y Reyes

DAVANT LA MAR

¿Quin ritme, quina veu al meu entorn
em mena vers el teu abisme? On neix
la meua vida? Sóc arena o corn

de Déu, pedra o paraula, ocell o peix?
Davant el teu esguard, sóc l'home, el fang.
Dóna'm allò que tens de tu mateix

i que et diferencia del meu rang:
ona i sorpresa del misteri, olor
que no perd en el temps, i perla, i sang.

Entre la terra i tu, hi ha el meu dolor.
No té sentit, en tu, la cendra, el vel.
Voldria posseir el teu horitzó,

mar ample en llibertat, dolça i rebel,
suau al gest del Crist, mar que obrí pas,
fent-li murada, al poble d'Israel.

Jo sóc una ombra inútil i fenàs.
—Dóna'm de l'aigua del baptisme pur,
oh Déu, cetaci que engolí Jonàs.

Per l'aigua seré franc d'abís y mur,
i l'harmonia elevarà el meu cos,
i els sentits nodriran el meu conjur.

I jo davant la mar, aigua i repòs,
amor i passió, batalla i pau,
i senyor, en temporal, del propi clos.

On és l'estela de la meua nau?
Visc a precari, lluny de Tu, els esculls
al meu entorn, i en la folia esclau.

Serva la meua carn amb els tribulls,
i òssos i nervis en el quart creixent,
amb la mar agafada en els meus ulls.

Retorna'm la frescor del Sagrament.
Fes-me àtom en la llum del teu espai,
jo, terreny limitat de cor i ment.

Dóna'm la sal del teu amor. Que mai
retorni aigua estancada, sinó estoig
i ostra en la teua boca, frenc d'esglai,
i blau reposador, més que no el roig...
Que el meu destí sigui llençar-me, avar,
en el pregon del teu abisme, al goig
d'ésser dofí senyorejant la mar.

PERE RIBOT, PVRE.

Pinzellada Nadalena

Als meus fills, residents a Maracay



Com devia ésser la
primera Nit de Nadal
dels conqueridors, a
Caracas?

Assetjats per tribus
agressives, devia ésser
una Nit sembrada

d'estels d'enyorança. Els soldats de Diego de Losada,
devien veure rossolar les hores entre els fervorosos ser-
mons dels frares castrenses; amb l'arcabús o l'espasa a la
mà, orfes de l'alegria de la Cova de Betlem, a l'aguait
d'una sobtada envestida de les temibles hosts de l'indi Guai-
caipuro. Sense el soroll de la simbomba, dels ferrets i dels
"panderos" castellans, i sense un bon sopar i uns vins en-
cara millors! Ai, la primera Nit de Nadal a Caracas, plena
de bèl·liques inquietuds, tota resplendent de verinoses pun-
xes d'enyor!...

I, quin contrast amb les confiades Nits nadalenes
"caraqueñas" del nostre temps! La Missa del Gall, el so-
par dins l'íntim encís de la llar — vencent la crua realitat
il·lògica del clima — i les joguines dutes per l'Infant Je-
sús! A les cases amarades d'esperit evangèlic, s'hi fa pes-
sebre a l'estil català, amb recíproques visites familiars,
entre ingènues cançons i mútua ofrena de presents.

Per això, una jove poetessa veneçolana — Morita Ca-
rrillo — captant la dolça vibració de l'escena, ens dirà,
amb joiosa agilitat lírica:

*Nace un jardín
de retazos
y una aldea
de aserrín.
... ..
Cantemos
para el Niñito
arroró
con serenín.*

*Que le arrulle
la sirena
niña de sal
y el delfín,
sacudiendo
maraquitas
de coral
y serenín.
... ..*

*En un jardín .
de retazos
va naciendo
esta canción..."*

Cançó en el fons igual, sempre vella i sempre nova, uni-
versal i localista ensems, miracle humà a honor de la Pre-
sència divina feta Nadó, que amb les ales de la Innocèn-
cia també batega — tradició i inventiva — a Caracas, a les
altres ciutats i pobles, i als més allunyats paratges dels
Andes, on millor es conserva l'art de saber "vestir" els
pessebres amb homes i dones talment delicioses figures tí-
piques d'"ànima", bo o acomboiant bestioletes diverses fe-
tes de plomes, llana o pelletes de conill, cases de paper i
cartró, entre pins de "fique" acolorit. O, les Nits de Nadal
andines, on l'eterna cristiana tendresa vibra, com si, cada
any, la revifés un ressò de les angèliques cantúries de Bet-
lem, penetrants i vives, puríssimes!

Tomàs ROIG I LLOP

Una gran desnudez asciende....

He aquí el mar. Rápidas colinas de vegetación brusca y antigua, garabatos negros de las vides abandonadas a la arena, agresividad aromática del romero, se sueltan sobre la bahía minúscula con dos playas gemelas como dos fuertes y finos senos; insensiblemente, desiguales. Enormes algarrubos de ramas retumbantes, pacíficos almendros, naranjos, limoneros, olivos duros y santos, cerezos, y esos árboles callados cuyos frutos robustos sólo comen los niños redondas y blandas "cerbes", "gínjols" más chicos, mínimos y negros "aranyons" — pueblan el paraíso vegetal que es el regazo de las colinas al caer sobre el mar, antes que, delicadamente, nazca la playa perfecta. Entre los olivos, cuando llega con el tiempo morado del tomillo la luz amarilla de la retama, asoman restos de humildes muros romanos.

Ahora una gran desnudez asciende como una luz por el tronco de muchos árboles, cuando el invierno tiznado y cegador alza un dibujo de cada cosa. La piedra es más piedra ahora, y es más madera el árbol cuando la savia retrocede; una gran pobreza se ha vertido como una red teñida que guarda el alma de las cosas y es la luz un mayor lujo.

Un caballo hincó su arado en la tierra y encierra un ritmo poderoso de ola en el oscuro destello de su sangre. También las barcas en la playa rosada y cálida, pintadas de colores mansos, como pájaros, son pedazos de ola que el mar, siempre tan cerca y de tan lejos, hubiese soltado y el sol hubiese tornado duros, secos y de madera.

Frente a la playa menor, el promontorio poderoso cierra obediente el otro lado de la bahía. El enjambre caliente de la luz se ha alzado exacto de la oscuridad y ejerce su peso deslumbrante en el blando espejo del agua. Por sucesivas estancias abiertas, el regazo verde y ocre de las colinas, la mancha de mar en la bahía, se alcanza sin esfuerzo, en un vuelo, el enigma móvil y silencioso del mar.

Así es este paraíso sin cercas donde remanso mi infancia. Aquí puedo volver de mi viaje por los años, a encontrar el principio y en él ese claro enigma final y salvador.

La memoria feliz de los tiempos me da en la cara como un aire viajero y pronuncio sin miedo el nombre del antiguo dios claro y agudo: Mediterráneo. Un solo golpe de sol da ahora sobre uno y otro extremo, desde Sunión a mi bahía. Y todo el silencio recluso de las edades del hombre se ha liberado aquí, en la presencia sonora de la luz, y ha aumentado su centelleo en el agua, en un clamor callado y sin objeto, como una resonancia. Una gran lucidez cegadora ha sumido la presencia dura de las cosas en un fondo donde son transparentes las opacidades.

Es el diario rito del mar incendiado. Un muro enorme de luz se alza como una divinidad pura y sin forma, y el paso alto del sol es una danza quieta y lejana. La playa se ha quedado parada, desnuda como un reloj de sol y las olas vienen, ausentes.

Estoy aquí y ya lo recuerdo como si todos los tiempos fuesen a la vez. Y son también ahora tiempos pasados que viven en las piedras y en la tragedia. Claras edades de hombres antiguos se aproximan hasta ser visibles a la mirada transparente. Todo es a la vez, sin fisura, inconsútil como la luz.

Edipo, el rey, ciego y tiznado como el invierno, y Antígona tenaz, en el destino que han hecho suyo; saben, ya re-

posados, el sentido de su mito. La tragedia necesaria se apoyó de ellos que la sirvieron sumisos; su lucha no fué zafarse del destino augurado sino alcanzarlo, hacerse a sí mismos augurio. Respondieron a la llamada de los dioses, y los dioses los inmolaron, venciendo su piedad o su simpatía, para que la historia siguiese, para que el hombre pensara en el hombre.

Como a un mar instantáneo, recuerdo al hombre. Heo aquí, invisible y hermano, que es decir distinto, que es decir también: yo mismo. Siento el sabor de edades de hambre, de necesidades, como el de un pan de comunión; y la historia pasa sobre él sin descanso, profunda. A veces parece que retrocede, que la historia es enemiga del espíritu. Pero siempre es su servidora. Quizá sólo sabiendo que así es, encontremos la fortaleza para que así sea.

En la quietud sin formas de la luz se imprime la sonrisa de la piedra de los kuroi, arcaicos, rígidos y jóvenes. Confiados. Desde una antigüedad remota y presente, los rostros enterrados durante siglos son un signo augur de esperanza; ellos nos reconocen desde su piedra, porque en ellos hemos reconocido una aurora de porvenir humano, un nuevo, más consciente renacimiento del hombre. Somos los herederos y la herencia hace nuestra labor más difícil pero también más posible.

El Nuros sonríe, y su enigma es certidumbre.

El sol ha empezado a caer y la tensión de la luz se ha marchitado imperceptiblemente; renacen los colores pequeños, como un coro, y pronto — los cielos son rápidos en invierno —, se perderán en el crepúsculo y la noche. Pero la noche es poderosa. una forja lenta donde las cosas son hechas nuevas para el nuevo día. El silencio dibujado en los árboles se enfría; el aire se ha puesto grana crepuscular. Pasa un barco negro, lejano, inmóvil casi como un reloj. El agua ha densificado su color total, como una viscera húmeda. Todo es quieto en su movimiento, remoto; pero, súbitamente, el barco suelta una humareda vertical y fina que una mano invisible de viento barre mansamente. El fogonero carga el hogar. Se inclina al reflejo encendido y la hélice gigante gira golpeando pedazos de agua enorme; por aquí pasan hombres. Queremos que los dioses hablen y los dioses no tienen voz; la perdieron cuando el hombre rompió a hablar para no olvidarlos.

Piedra feliz de los efesos sonrientes, gesto de clamor humano de aquellos cuyo destino fué augurado, pureza de luz en las formas mediterráneas que la luz pulió, son nuestra herencia.

Un nuevo humanismo amparará al hombre que descubre que forma parte de una gran necesidad, de un gran legado; no es posible no sentir alegría y fe, cuando sabemos y presentimos la belleza íntima del arte múltiple y uno, los esfuerzos de siglos de las religiones, la existencia verdadera del hombre. Y que la tierra es redonda, y que los hombres se tocan unos a otros, que todos somos solidarios.

El hombre ha aprendido la dificultad. Siendo ella cierta, es innegable aprenderla para ser con certeza humanos.

En el tiempo enigmático se marcan signos benévolos; finalmente el hombre empieza a reconocer al hombre y nada, ni tirandos absurdos, ni intereses dañinos, podrá prevalecer.

Entramos en una nueva y más grande patria; el hombre.

J. V. R.

LOS LÍMITES DE LA VILLA DE SAN FELIU DE GUIXOLS, EN EL SIGLO XIV

POR **LAMBERTO FONT**, PBRO. ARCHIVERO MUNICIPAL

No se comprende, exclamaba un amigo, consejero municipal, porque es tan reducido el término municipal de San Feliu de Guixols. En términos semejantes se han expresado, en diferentes ocasiones, otros guixolenses. Para ilustración de esta interesante cuestión, queremos aportar unos datos de nuestro Archivo que pueden dar luz a un aspecto muy fundamental en el desarrollo de nuestra historia.

El documento que vamos a transcribir y comentar se encuentra en nuestro estimable códice municipal del *Llibre Verbell*, (folios I a V) y en el *Liber privilegiorum major sancti felicis guixalensis*, cuya copia se encuentra en unos manuscritos de González Hurtebisse (folios 77, 78 y 79). Estos últimos folios se refieren a los del códice latino.

Por medio de este artículo hacemos una petición a nuestros lectores: el de comunicarnos, lo que agradeceremos de antemano en nombre de la ciudad y propio, la verdadera situación de algunos nombres, hoy desaparecidos. Tal vez algunos de nuestros antiguos excursionistas, hoy ya de cabeza nivea y de piernas enmohecidas por los años, podrían darnos algunas interesantes aclaraciones obtenidas en sus tiempos mozos. El Centro Excursionista Guixolense «Montclar» no dudamos se prestará a la empresa. Estamos dando de firme a los casi últimos estudios para la publicación de la historia

guixolense y ello nos obliga a pedir colaboraciones de todos, para ver si podemos puntualizar en un gráfico los límites de nuestra entonces villa, en aquellos alejados tiempos. A los jóvenes de «Acción Católica» cuyas actividades son muy estimadas y de todos conocidas, tanto en el centro parroquial de la Catequística como en otras manifestaciones culturales, les hacemos una invitación especial y no menos insistente.

* * *

El documento de referencia es del año 1355 y la designación de los límites se llevó a cabo el 16 de enero del mismo año por Pedro Çacosta, consejero del Rey y baile general de Cataluña y Pedro de Prats, jurisperito de la ciudad de Gerona. El Rey Pedro IV y el Abad habían firmado una transacción y no pudiendo personalmente señalar los límites por estar el Rey ocupado en el viaje de Cerdeña, lo encargó a los citados y honorables baile y jurisperito, para que lo hicieran en su nombre y tuviera toda la fuerza real que el caso requería.

La delimitación tuvo lugar en presencia del Abad que lo pedía con urgencia, del notario real Ramón de Bruguera que dió fe del acto por medio del documento que comentamos y de los testigos Jaime de Monells jurisperito; Guillermo Bayer, ciudadano de Gerona, Maimonio, Poncio, Arnaldo de Campllonch, de S. Feliu de Guixols; Bernardo Badocio,

capellán de la iglesia guixolense y Pedro Benito, fabricante de paños de Gerona además de muchos otros.

Los terminos de la delimitación fueron los siguientes: «Hacia oriente, hasta el final de la colina de *sa concha* o *de pinell*», en donde sigue inmediatamente «el llano de *fenals*» que ya no es guixolense. Sigue, desde dicha colina «hasta el final del llamado *puig sobre les herbes de crota* hacia la parroquia de *aro*»; y despues en circuito o circunferencia «hasta el *puig de granoya*». «Del *puig de granoya*» llega hasta «la colina de *sa lixarda* que se encuentra cerca «la casa propiedad del Abad conocida con el nombre de *jovertie de ses aroles*» y el molino del Monasterio que «tiene por nombre *moll de Salixarda*».

Hacia la parte de tramontana llegaba el término desde *Salixarda* incluídas las casas de *ses aroles* (hoy granja o terrenos colindantes con la *Ermita del Remei*) hasta la colina denominada *puig den mora* y desde este lugar hasta la acequia del molino de *Salixarda*, esto es hasta la colina de *Samacal*. De aquí por la sierra de la colina Sacanal «*amont hasta la serra de las rochas sobre lo alberch den Valls* o *den Mateu de Aro*».

Siguiendo por la misma dirección de tramontana continuaba el término guixolense «desde la *Serra de las rochas seguint a vall fins a las rrochas den donat*» y desde aquí pasando «*per lo*

recost hasta las rrochas que se encuentran sobre el manso *den dijous* de Aro. De aquí hacia la misma dirección de las rrochas que están sobre dicho manso andando *a traves del recost a son lli-vell* hasta el molino del Abad llamado *des terrés* que pertenece al término de San Feliu, pero no el manso *den Puig* de Aro. Desde dicho molino *des terrés* subiendo *per la costa amont* hasta el pie de la *Roca rodona*, excluyendo el manso *des vilar* perteneciente a la parroquia de Aro.

Hacia occidente el término guixolense discurría desde la *rrocha redona* (rodona) hasta la mitad de la sierra de la *rocha den cateura* y desde aquí a la *mitja pedra de behart pujant* hasta la sierra de la colina *pujalt* continuando hasta las cruces *den gras*. Bajando desde aquí hasta la mitad de la colina de *balaron* a la vista del mar. Sigue hacia el mar *per la serra a vall* hasta la mitad de la sierra del *squineu* que se encuentra a la orilla del mar. Por la parte del mediodía sigue hasta el mar de dicho término guixolense.

Hasta aquí la descripción hecha por el documento. Resulta en extremo curiosa y creemos que con ello se podrán saber exactamente los límites guixolenses del siglo XIV. Sólo nos resta señalar que hemos subrayado las denominaciones locales de nombres conservando la misma *grafia* que se encuentra en el documento escrito con el latín de aquella época.

VIAJES TABER DELEGACIÓN

EN ESTA DELEGACION SE EXPIDEN BILLETES PARA EL **TRANSCAR** CON DESTINO A PERPIGNAN

SERVICIO DIARIO

HORAS DE OFICINA: DE 5 A 7 DE LA TARDE

AVENIDA GENERAL MOLA 70

TELEFONO 226.

SAN FELIU DE GUIXOLS

CANÇONS



L'expressió musical d'un sentir, l'arabesc de sons i melodies, l'enfilall de notes, l'acabada partitura, amb la qual el compositor tradueix, explica, la seva emoció interna, batzegada de goig o de dolor provocada per un fet determinat, és sempre quelcom meravellós. Sí, crec que també és meravellós pel propi autor, encara que no en la mesura que ho és pels oients. En aquests, la meravella creix, envoltada per una mena de misteri. Misteri, perquè hi ha una barrera de llenguatge entre la nota i la paraula.

La música és una manera d'expressar-se específica d'uns pocs, entenedora d'una minoria. L'home elemental, l'essència del qual podria condensar l'ànima eixamplada del mot popular, no en té prou d'unes notes, per a ell, les més de les vegades obscures. Precisa, per a fer-se la música seva, per a explicar-se dins d'ella, dels harmoniosos i simbòlics gestos de la dansa o de velles i gastades paraules, sabudes a desdir. Jo no crec, doncs, que existeixi realment una música popular; sinó unes cançons populars, unes danses populars. El que és obra de tots, de poble, de raça, són les passes de dansa o la lletra de les cançons.

No es pot batejar, a priori, de popular una música, una tonada. Ho serà, si una lletra o una dansa aconseguen ratificar-la com a tal. I, quan un compositor actual fa música popular, no fa altre cosa que recollir vells motius, vells aires; empresona, entre notes, records de ritus, tradicions i imatges, traduïts ja en la vellor dels temps en estrofes o ballades. L'indiscutiblement popular és sempre gest o paraula.

Amb això jo no vull pas dir que tot primer hagi nascut la lletra que la tonada; tampoc que la dansa hagi precedit la música, però sí que el que ha donat ànima i vida, tradició, a tot missatge xifrat en pentagrama, n'ha estat la lletra o el ritme i el ritual d'una dansa.

He volgut deixar constància del meu parer, abans de llençar-me a fer la glossa de les nostres cançons nadalenes, ja que no en glossaré la música, sinó el transparent i profund significat del so argentí de llurs paraules.

D'antuvi m'excuso de no haver fet un estudi exhaustiu de

L'alegria de St. Josep

*Sant Josep i la Mare de Déu
feien companyia bona:
partiren de Nazaret
de matinet a bon'hora.
Ara bon punt,
ara bon punt;
ara bon'hora,
ara bon punt.
Arribaren a Betlem
que la nit ja n'era closa.
No troben posada enlloc,
que als hostals no hi volen pobres;
troben sols una cabana
coberta de joncs i boga.
Sant Josep va a cercar foc
va a cercar foc i no en troba.*

El Noi

*Què li darem a
Què li darem a
Panses i figues
panses i figues
Què li darem a
Què li darem a
Li darem panses
li darem figues
Tam patantam
són verdes,
tam patantam
Si no maduren
maduraràn el di*

La

Les dotze van tocant

*Les dotze van tocant,
ja és nat el Rei infant
fill de Maria.
El cel és estrellat,
el món és tot glaçat,
neva i venteja.
La Verge y el Fillet
s'estàn tots morts de fred
i el vell tremola.
Josep, a poc a poc,
encén allà un gran foc
i els àngels canten.*

*Si em voi
jo só una
que ha vi
no fa gai*

*Ai, Jo
vostre Fil
tan petit,
i no plora*

*Ai, Jo
Jo bressa
i li faré se
si em vol
no feu cer*

*Ai, Jo
vostre Fil
tan petit,
i no plora*

*Ai, Jo
No vull g
ni vull qu
que d'esta
me'n tinc,*

Allà sota una penya

*Allà sota una penya
n'és nat un Jesuset,
pobret, pobret,
que n'és fill d'una Verge
i està mig mort de fred,
pobret, pobret,
i està mig mort de fred.*

tota la llista existent de cançons de Nadal catalanes. N'he triat unes quantes, les que m'han semblat més significatives, més nostres. I, feta la meua antologia, m'he donat compte que en la lletra de les nostres cançons el pur GLORIA de Nadal és quasi oblidat, com quasi oblidat és també el fet que en aquell jorn la Redempció començava.

En les nostres cançons es repeteixen amb insistència i en preferència tres temes:

Fet del Neixement i les seves circumstàncies. Rosari de manyagueries a l'Infant adormit. El peregrinatge dels que van

de NADAL

la Mare

*l Noi de la Mare?
hi sapiga bo?
ous i olives,
n i mató.
llet de Maria?
ermós Infantó?
mb unes balances,
un paneró.
les figues*

*maduraran.
ia de Pasqua
el Ram.*

stora

*llogar
stora
t de nou
stona.*

enamora

l Noi

*llogar
bnies.*

enamora,

*yar res
m deu cosa,
mb Vos
ditxosa.*

Els pastorets

*Si un pastor li porte ovelles,
l'altre li porta cabriets,
l'altre li porta confits.
Lantarara, rarararara,
l'altre li porta confits,
que és cosa de nois petits.*

L'adoració del Jesuset

*L'un li porta una ovella
i l'altre un cabridet,
l'un li porta mantega
i l'altre un formatget.
L'un li regala nates
i l'altre matonets,
l'un li presenta peres
i l'altre borreguets.
Qui una garrafa plena
de delicada llet
i qui una pell coberta
de llana d'un anyell.
Joguines li ofereixen
per llur divertiment:
aquest una flauteta
i aquell, un timbalet.*

El desembre congelat

*Arribaren els tres reis
amb gran alegria,
adorant el rei del cel
en una establia,
oferint-li tres presents,
com són l'or, mirra i encens,
a la Mare pia,
la Verge Maria.*

a Betlem, especificant llurs ofrenes.

Les primeres, de pur caire narratiu, expliquen amb paraules de corprenedora senzillesa on i com tingué lloc la Nativitat del Fill de Déu. Però, si bé les paraules són senzilles, la riquesa de detalls apar talment un luxe. No s'oblida el temps ni l'hora. Tampoc cap dels factors que en feren d'aquella nit una nit única.

Entre aquestes, podem senyalar: «L'alegria de Sant Josep», «Les dotze van tocant», «Allà sota una penya» i d'altres.

I entre totes es complementa l'explicació de l'adveniment

del Mesies. La nit era closa, el cel estrellat, vertejava; feia fred. La santa Parella no és admesa en els hostals. Sota una penya, en una humil cabana, coberta de joncs y boga, casa de ningú, trobaràn la pau, el recer de la més solitaria solitud.

De totes les del segon grup em podríem dir Cançons de bressol. Són cercles, anelles de paraules manyagues, dolces, que es repeteixen una i altra vegada, quasi sense variants. Monotonia que farà cloure els ulls a l'Infantó, i, adormit ja vetllarà que no desperti. Qui no recorda «La pastora» i «El Noi de la Mare»? Quina marona no ha gronchat el seu nadó amb el «tam patantam que les figues són verdes...?»

Qui no s'adormiria dolçament amb «Ai, Josep, vostre fill m'enamora, tan petit, tan petit, i no plora?»

I el Bon Jesuset, per uns instants, reposa del vetllar etern de Déu.

Despert l'Infant, les cançons són altres; enfilen un romiatge d'ofrenes, de mil diverses ofrenes. Presents humils o fets amb tanta humilitat que fins i tot, si són tres Reis els que fan l'ofrena, i malgrat de portar or, mirra i encens, en llurs mans obertes i boca enlaire, no semblen més que tres pedretes de platja.

Narratives aquestes com les primeres, són, no obstant, més íntimes. L'ambient ja no compta massa. En podríem citar com exemple, «La vetlla dels pastors», «Els pastorets», «L'adoració del Jesuset» i «El desembre congelat».

En les nostres cançons, velles i noves, noves i velles, no he sabut trobar, doncs, cap cant de glòria arborat, ni cap ressonant agraïment al Redemptor que naixia.

Ben mirat i remirat, potser trobaríem alguna al.lusió, al glòria que es cantà al Cel, tornant-se pau sobre la terra. Alguna al.lusió sí; però, en les nostres cançons nàdalenques, es respira una preocupació més immediata, que tot d'una aixeca el vol i es torna fe pura en l'Home-Déu, a la claror d'una estrella. Es a dir, latent en cada síl.laba hi ha una muda adoració, un implícit reconeixement de la divinitat de l'Infantó, però passa a primer terme la preocupació per la seva son, per la seva gana, per la seva set... El Diví Nin és un nin com els altres; precisa manyagues, juguines... Te fred. I, oh paradoxal, l'ésser al que Jesús havia vingut a redimir, en generosa i divina caritat, sent envers el seu Déu una tendresa d'home fort. L'Infant ha nascut despullat, desvalgut, pobre... Paradoxa que florí en miracle; ordre i triomf del cel. Des d'aquell instant, des del primer Nadal, l'home aprengué de la paraula «pròxim». El primer pròxim dels homes fou Jesús.

I el miracle es va repetint cada any. I cada any, al vinticinc de desembre, en el cor de cadascú neix un nou germà, un nou pròxim; clara penyora de l'absoluta universalitat promesa a l'Església pel Crist.

Hi ha una saviesa inmensa en el que queda recollert per la tradició popular; significativa.

Que el Nadal, que les nostres cançons, ens despertin aquesta ardorosa i tendra caritat, flor i perfum d'unes paraules senzilles i humils, d'unes estrofes manyagues!

Que sapiguem veure en el pròxim, en cada un dels nostres germans, la imatge del Déu-Infant, pobrissó, nat sense robal

Sols així, allargant les nostres mans per a ajudar, cot el cap, els nostres llavis sabrà dir: gràcies!

I la nostra caritat serà caritat i no almoïna.

L. d'Andraitx

EL PERIODISMO EN NUESTRA CIUDAD

De entre la diversidad de riquezas que atesora nuestra ciudad, existe a nuestro parecer una que destaca sobremedida: se trata del Archivo Municipal. La historia de San Feliu queda allí retenida entre la serie de legajos, perfectamente ordenados y catalogados, que se alinean en apretadas hileras.

Una de las secciones del Archivo la constituye la Hemeroteca Guixolense; es decir, la colección de publicaciones fijas que en el curso del tiempo han visto la luz en San Feliu. Nuestra curiosidad de examinar detenidamente los semanarios que antecedieron a "Ancora" en el intento de proveer a la ciudad de un órgano público periódico, nos ha llevado a consumir unas horas en el Archivo, luego de haber sido atendidos por el señor Alcalde y funcionarios, perguñando las notas que originan este modesto trabajo.

De acuerdo con los datos obrantes en la aludida Hemeroteca y salvo cualquier posible error involuntario, las publicaciones aparecidas en San Feliu antes de hacerlo "Ancora" han sido nada menos que trece, las que pasamos a detallar por orden de antigüedad:

1. — "LLEVOR", con el subtítulo de "Setmanari Catalana de l'Empordá", vió la luz en 20 de enero de 1901, costando 0'10 ptas. el ejemplar y publicándose el último número, el 335, en 4 de enero de 1908, cuando valía 0'20 ptas.
2. — "EL FARO", subtítulo "Setmanari de l'Empordá", aparecido el año 1904, cesando en 19 de junio de 1909, cuando había llegado al número 225. Su coste era de 0'10 ptas.
3. — "EL PROGRAMA", provisto de la rimbombante subdenominación de "Orgue de la Democracia Federalista del Baix Empordá", la que fué variando en diversas ocasiones. El primer número debió aparecer durante el año 1904, y en 29 de diciembre de 1923, cuando había alcanzado el elevado número 1.030, dejó de publicarse. Valía 0'25 ptas. Pasados unos años, en 31 de mayo de 1931 se inició la segunda época de "El Programa", constituyendo su último número, el 174, y costando 0'20 ptas.
4. — "CIUTAT NOVA", carente de subdenominación, se presentó durante el año 1910, desapareciendo en 16 de noviembre de 1918, al llegar a su número 438. Su precio se mantuvo en 0'15 ptas.
5. — "L'AVI MUNE", hizo irrupción en la vida ciudadana el día 20 de abril de 1918, costando 0'10 ptas. y substitulándose "Setmanari satíric i humorístic" que a los pocos números substituyó por el de "Setmanari popular independent". Llegó a alcanzar el número 742, al precio de 0'15 ptas., en 23 de julio de 1932 en que dejó de aparecer.
6. — "ACCION SOCIAL OBRERA", que teniendo su origen en Palafrugell se trasladó a San Feliu a partir de su número 8. Se inició en el año 1918, dejando de aparecer en 22 de octubre de 1927, al llegar al ejemplar 492, pero teniendo también una segunda época a partir del 14 de julio de 1928, la cual terminó definitivamente con el número 204, en 2 de julio de 1932. Su coste fué de 0'10 y 0'15 ptas., y asimismo estaba provisto de un subtítulo: el de "Organo de los Sindicatos de la provincia de Gerona".
7. — "EL IDEAL", que vió la luz pública en 15 de mayo de 1920, subtítulo "Radical-Autonomista", se convirtió más adelante en "L'Ideal", con carácter de quince-

nal, dejando de aparecer en 7 de octubre de 1923, al publicarse el ejemplar 99.

8. — "PALMARIUM", "Semanao Independiente". Costaba 0'10 ptas. al publicarse por vez primera en 23 de julio de 1922, y 0'15 ptas. cuando cesó, en 17 de octubre de 1926, en su número 220.
9. — "ESPALMATORIUM", subdenominado "Periódic Popular", que se presentó en 18 de noviembre de 1923, al precio de 0'10 ptas., finalizando en 5 de abril de 1924, número 20, costando 0'15 ptas.
10. — "LA COSTA BRAVA", titulado también "Setmanari d'informació local i comarcal". Vió la luz pública en 3 de mayo de 1930, extinguiéndose en 27 de junio de 1936, cuando había llegado a su número 316. Valía 0'15 ptas.
11. — "L'ONADA", con el subtítulo de "Idees-Reportatge-Cultura-Actualitats", se presentó por primera vez, en 24 de septiembre de 1932, y dejó de hacerlo en 30 de diciembre de 1933, una vez llegado al número 66. Costaba 0'15 ptas.
12. — "PROA", denominado "Setmanari d'Esquerra". Inicióse el día 4 de abril de 1936, desapareciendo en 27 de junio del mismo año, cuando solamente había alcanzado el número 13. Costaba 0'20 ptas.

Como ha podido observarse, el semanario que alcanzó más larga vida fué "EL PROGRAMA", pues en el conjunto de sus dos épocas abarcó algo más de 24 años, publicando 1.204 números. El de vida más efímera resultó ser "PROA", que no pasó del fatídico número 13, con sólo dos meses de permanencia. Son dignas de hacer constar las circunstancias de que "LA COSTA BRAVA" y "PROA" dejaron de aparecer en la misma fecha, a causa de los acontecimientos que tuvieron lugar en nuestra patria, y que durante los años 1922-23 se editaban CINCO periódicos a la vez en nuestra población, número a todas luces excesivo.

En la actualidad aparecen:

13. — "SIMBOLO", "Revista Comarcal de Acció Católica". Publicación mensual que vió la luz en el mes de mayo de 1942. Sus primeros números consistieron en simples hojas escritas a máquina, a los que siguieron algunos ejemplares editados en multicopista, hasta que pudo publicarse en imprenta al alcanzar su primer año de vida. En este presente mes de diciembre "Símbolo" habrá alcanzado su número 160.
- Por último, como recientemente se refirió desde estas mismas páginas, en 30 de octubre de 1947 hizo su aparición en el palenque periodístico
14. — "CHUT", primer nombre del actual "ANCORA", y como habrán observado en las primeras páginas del presente Extraordinario, lleva hoy su número 513, es de esperar que con la ayuda de lectores, anunciantes y colaboradores llegue un día a superar el récord alcanzado por "El Programa". — LUPAXA

Sastrería Casas

Verdaguer, 16

SAN FELIU DE GUIXOLS

HOTEL MURLÁ

CATEGORÍA PRIMERA A

COSTA BRAVA

SAN FELIU DE GUIXOLS

TELEFONO 91

¿MECANIZACION O ARTESANADO?

Si un día fué posible entrever amplios horizontes para nuestra expansión comercial, hoy, por el contrario, asistimos a un rebligüe de posiciones. Y al contemplar la situación actual de la Industria, cabe preguntarse: ¿podrá sobrevivir? ¿Cómo y qué clase de caminos, asegurarán mejor su supervivencia?

No es nuestro propósito analizar, ni tan sólo comenatr, las diferentes causas sólo comentar, las diferentes causas actual. No lo hacemos, por dichas y por sabidas. Huelgan. Ni tampoco nos proponemos convertir estas columnas en muro de lamentaciones. Lamentaciones crónicas por lo que no fué, pudiendo haber sido. Nuestra confianza de siempre en la capacidad de empresa de nuestros "tapers" autoriza nuestro silencio. No obstante, es evidente que, si las condiciones básicas para el desarrollo industrial hubiesen sido las pertinentes, las más adecuadas, AN-CORA no sentiría la necesidad de ofre-

cer espacio nuevamente para los problemas que la industria corcho-tapone- ra tiene planteados. Con relatar ané- dotas y recopilar valiosas estadísticas le bastaría. Pero, hoy, todo son pre- guntas, conjeturas. Y nuestro primer interrogante queda en pie.

En nuestra opinión, la Industria, por ser consubstancial con el país, no desaparecerá, y que, hasta tanto se necesiten taponos en el mundo, alguien se encargará *aquí* de su fabricación. Queda por saber qué camino, qué pro- cedimientos prevalecerán para reali- zarlo. ¿Mecanización, en el sentido de gran empresa? ¿Artesanado, semi-arte- sanía, mejor, tipo empresa familiar?

Por la mecanización de la Industria en pro de la producción en gran escala y abaratamiento de coste se lanzaron los económicamente capacitados y los audaces. Pero la gran producción pre- cisa de grandes mercados, además que su sostenimiento y organización exigen- tan grandes gastos que desbaratan los

costes técnicos. La lección que creemos poder sacar del momento actual es que, al no darse las premisas neces- arias, los planes de mecanización o en- grandecimiento de las casas industria- les están frenados; más, teniendo en cuenta que estas empresas sufren en mayor escala los transtornos económi- cos de la superproducción y los socia- les de las crisis de trabajo.

¿Provocará esta situación la vuelta al nuevo artesanado, a las pequeñas empresas de tipo familiar?

Si continúa la actual situación de crisis, ¿se comerán los grandes a los pequeños, según ley biológica, o encon- trarán los pequeños fuerzas suficien- tes en su propia sustancia, para conti- nuar esperando tiempos mejores?

Sin haber podido encontrar respues- ta segura para estos interrogantes, los brindamos, para su meditación, a la familia corchera.

ESTOIG



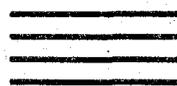
Día 24. — Tradicional y so- lemne Misa del Gallo, con Adoración del Niño Dios, y Comunión general, la Capilla Parroquial ejecutará con acompañamiento de Instru- mentos de cuerda, la Misa Il Pontificalis del Mtro. Perosi, y escogidos villancicos.

Día 25, NATIVIDAD DEL SEÑOR — Se celebrarán mis- as como de costumbre en los días Festivos. A las 10'30 Ofi- cio.

VIGILIA DE FIN DE AÑO. — En la noche del día 31, cele- brará la Adoración Nocturna su tradicional vigilia. A las 11 de la noche, salida de la



cartelera



Guardia, Exposición Mayor de S. D. M., visita al Santísimo y Meditación de Fin de Año A la medianoche en punto, pos- tración de la Guardia, canto del Te Deum y seguidamente Misa cantada de Comunión, finalizandose con la Adora- ción al Niño Dios.

El día 6. — FESTIVIDAD DE LOS REYES. — A las 10,30 h. Oficio solemne con asistencia de la M. I. Junta de Obras. La Capilla Parroquial interpreta- rá una Misa a voces mixtas.

Fallo del I Concurso Provincial de Cuadros Escénicos

EL JURADO CALIFICADOR, en uso de las atribuciones que le han sido conferidas ha re- suelto que pasen a la final, los cuadros escénicos que a continuación se citan, califi-

cados por orden de méritos de la siguiente forma:

1.º — Elenco Artístico del «Patronato de la Catequística» de Figueras.

2.º — Elenco Artístico del «Centro Católico» de Bañolas

3.º — Elenco Artístico del «Casal Popular» de Palafrugell.

Asimismo ha concedido el premio Medalla de Honor para el mejor Director a *D. Antonio Montal* del «Patronato de la Catequística» de Figue- ras.

Premio a la primera Actriz a *D.ª Ana Albertí* del «Cen- tro Católico» de Bañolas.

Premio a la actriz secunda- ria a *D.ª Mercedes Huerta* del «Patronato de la Catequis- tica de Figueras.

Premio al primer actor a *D. Eduardo Bartolí* del «Patro- nato de la Catequística» de Figueras.

Premio al actor secundario a *D. José Xifró* del «Círculo

Recreativo» de Cassá de la Selva.

Se han concedido además varias menciones honoríficas.

Las representaciones de los Cuadros seleccionados ten- drán lugar, D. M. el próximo Enero, en el Teatro Municipal de Gerona. Oportunamente se anunciarán las obras que deberán representarse por ca- da uno de los Cuadros selec- cionados.

Turno FARMACÉUTICO

Servicio nocturno desde el día 21 al 23 farmacia Rusca- lleda del 24 al 27 Riera, 28, 29 y 30 Rodas, diurno día 22 Ruscalleda 25 Riera y 29 Ro- das.

Se precisa aprendiz adelantada o media oficial sastreza.

para informes:

GESTORIA COROMINOLA

C. Médicos 10 bis 1-2

PINTURA - DECORACION
EMPAPELADOS

**Santiago
Congest**

Calle Bohera, 18

Reunión de la Comisión Permanente



Extracto de los acuerdos adoptados

Sesión 13- XII - 57

Aprobar la minuta del acta anterior.

Aprobar la relación de facturas semanales por importe de 6.355 Ptas.

Contribuir con una subvención a los gastos asistenciales del APOSTOLADO DEL MAR, para la Navidad del marino.

Resolver instancia del Inválido núm. 208, D. Miguel González Marquez que solicita una plaza vacante. en el sentido de tener presente su pretensión cuando se registre una adecuada a sus condiciones personales.

Aceptar la colaboración de los industriales Sres. Oliveras Janer de la Rambla Vidal para sustituir la acera de piedra a base de contribuir el Ayuntamiento con la aportación del bordillo y ellos con el mosaico y la mano de obra.

El pase de dos instancias a informe del Oficial del Negociado de Urbana, de los propietarios del Campo Municipal de Deportes, solicitando un aumento en los alquileres de dicho Campo deportivo.

Conceder permiso para obras de construcción de un Chalet en la Volta del Amatller, a Don Hylton Steinmann.

Rectificar las alineaciones del Noroeste de la Plaza de España, y exponer al público durante 30 días, el Proyecto y expediente incoado.

El Sr. Alcalde levantó la sesión a las 24 horas.

DIETARIO

PORTICO NAVIDEÑO

La festividad de Sta. Lucía.

El viernes de la pasada semana, y día 13, las simpáticas modistillas honraron a su celestial patrona, virgen y martir de Siracusa, con diversos actos de entre los cuales sobresalen el solemne oficio, celebrado en la Iglesia Parroquial. La Capilla interpretó la Misa a la Mare de Déu de Núria, de L. Romeu.

El Rdo. Gumersindo Palahí, Párroco de Tossa de Mar, hizo el panegírico de la santa, haciendo una paternal invitación a imitar las virtudes de Lucía de Siracusa.

Después del oficio y en procesión, al igual que antes, fué llevada la imágen al domicilio de la Srta. Carmen Pardas, bajo cuya custodia i devoción deberá estar hasta la próxima festividad.

Al mediodía tuvo lugar una audición desardanas en el Paseo del Mar, a cargo de la Cobla La Principal de Palamós.

TEATRO: «Crim i Silenci».— Por la Agrupación Romea. — En la noche del viernes, día 13, nuestra veterana Agrupación nos ofreció una pulcra interpretación de la comedia dramática «Crim i silenci», obra dividida en cinco cuadros, original de José Comas Tapias. La interpretación corrió a

cargo de las señoritas Rosa Berga, María del Carmen Sabá y Paquita Busquet, y los señores Narciso Masferrer, Miguel Jacomet, Jaime Buxó y José M.^a Sancho, bajo la dirección escénica del señor Benito Escriba.

El numeroso público que asistió a la representación, premió con calurosos aplausos la feliz interpretación, viéndose obligados los actores a saludar repetidas veces.

Ja Agrupación Romea, que con ésta, nos ha ofrecido tres veladas durante el año que finaliza, se prepara para presentar dentro el mes de Enero, otra obra del mismo autor.

«Els Pastorets». — Con este título se nos van a ofrecer en estas Navidades, cuatro representaciones del tradicional espectáculo bíblico navideño. Tendrán lugar los días, 25 y 29 de Diciembre, 1 y 6 de Enero a cargo del Elenco de la Agrupación Artística de A. C. podremos ver una vez más, los

triumfos y derrotas de pastores, demonios y ángeles, cantándose finalmente por estos el «Gloria in excelsis Déu et in terra pax hominibus».

Cubierta la primera etapa «Pro órgano». — El termómetro, índice del amor de los guixolenses hacia nuestra Iglesia Parroquial, marca ya la cantidad de CIEN MIL PESETAS.

Con esta cifra queda cubierta la primera etapa de las tres que se precisan para completa adquisición del Órgano instrumental.

La rápida subida — recordemos que el día de la Purísima — marcaba 80.000 ptas. es claro exponente del deseo vivo y animoso de los guixolenses todos, para que la Parroquia y la ciudad tengan el segundo órgano, en categoría, de la provincia.

Luz eléctrica en nuestro ferrocarril. — Nuestro viejo ferrocarril, va a tener dentro pocos días una inyección de vida.

Dejará de ir alumbrado — eso es un decir — a base del gas acetileno producido por

carburo de calcio, para ir con una flamante instalación a base de baterías de 24 voltios.

Parece ser que para estas Navidades, va a funcionar ya el primer convoy.

Nacimientos. — El hogar de nuestros amigos y suscriptores Narciso Godó y Rosa Lacasa, se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, primer fruto de su matrimonio.

Asimismo, el de nuestro amigo y suscriptor Agustín Bussot y M. Sánchez, ha recibido la alegría de un varón, primer hijo de su matrimonio.

A todos, nuestra cordial enhorabuena.

¿¿Llegará a San Feliu?. — La televisión está siendo instalada en la Ciudad Condal y su radio será de 150 kilómetros, por lo cual, Girona, capital y la casi totalidad de la provincia, teóricamente podrán disfrutar de este dorado sueño de la pequeña pantalla doméstica.

El problema parece ser por el coste de los aparatos, si bien se confía en las disposiciones del gobierno, para evitar un precio excesivo de los mismos.

La situación de nuestra ciudad, situada dentro una depresión de terreno, circundado por montañas, hace dudar de la posibilidad de que podamos gozar de esta maravilla de la electro-técnica.

EL MGCO. AYUNTAMIENTO
COLABORA EN LA EDICIÓN
DE ESTE
NÚMERO EXTRAORDINARIO

PANADERIA Y PASTELERIA

La Vienesa

DE ARCADIO VIÑAS

Rambla Vidal, 23
Teléfono 181

Campmany 8
Teléfono 60

Transportes Reunidos

AGENCIAS EN BARCELONA

Llauder, 2 | **Rech, 21** | **Aragón, 271**
Tel. 20887 | Tel. 11727 | Tel. 77208

En PALAFRUGELL: Clavé, 11 - Teléf. 53

En **SAN FELIU DE GUIXOLS**
S. Juan 15 - Teléf. 24

NOVEDADES

GRAU

CONFECCIONES PARA LA INFANCIA
PERFUMERIA - JUGUETES

Rutlla, 19 - Teléfono 226
SAN FELIU DE GUIXOLS

HOTEL

COSTA BRAVA

Director Propietario **LEOPOLDO PRATS**

PLAYA DE ARO
COSTA BRAVA

Roberto Pallí

CONSTRUCTOR DE OBRAS
TELÉFONO 211

Floristería Geis

Variado y extenso surtido de Plantas en maceta
Ramos - Semillas

San Juan, 28. Tel. 358
SAN FELIU DE GUIXOLS

Aguas Potables

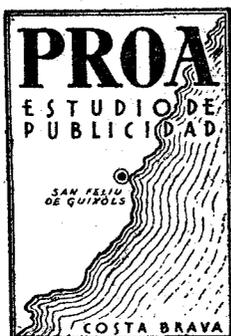
DE

SAN FELIU DE GUIXOLS
SOCIEDAD ANONIMA

CASA

MARIA ROVIRA

les desea felices Navidades
y próspero Año Nuevo



desea a sus clientes
y favorecedores
Felices Navidades
y Próspero Año Nuevo

Ban Eldorado

Rambla Vidal, 11

EN SUS FIESTAS...

Champaña

LAVERNOYA

Lacríma Baccus

el viejo Champaña de Cavas Lavernoya

AGENTE DE VENTAS PARA LA PROVINCIA

R. Vancells Gros

Carretera de Gerona, 12 - Teléfono 110

SAN FELIU DE GUIXOLS

TRANSPORTES

J. VIDAL

José Hereu Vidal

Servicio Regular Diario de CARGA Y ENCARGOS

entre **San Feliu de Guíxols y Barcelona**

Servicio Especial a **S'AGARÓ**

Transportes Generales

Calle San Antonio M. Claret, 3 (antes May)

TELEFONO 32

AGENCIAS EN **BARCELONA**

Rech, 51

Aragón, 386

Teléfono 22 48 03

Teléfono 25 81 50

Desea a sus amistades, distinguida clientela
y público en general,

una feliz Navidad y próspero Año Nuevo



Asociación Mutua de Seguros Layetana

AMBITO NACIONAL

Entidad colaboradora n.º 13 de la Caja Nacional del Seguro de Enfermedad,
Accidentes del Trabajo en la Industria y en la Agricultura, Enfermedad y Muerte.
Seguro Obligatorio de Enfermedad

Domicilio Social: Avenida José Antonio, 39 BARCELONA

Dispensarios y Consultorios Centrales: Aragón, 293

Clinicas: calle Camelias 2 - calle Escorial, 171 - BARCELONA

Sucursal, Dispensario y Consultorio en GERONA: Primo de Rivera, 20, pral. - Teléfono 3551

Delegación en **SAN FELIU DE GUÍXOLS**

RAMON GRUARTMONER ILLA

Sta. Magdalena, 28

Layetana S. A. Compañía Española de Seguros

Domicilio Social: Avenida José Antonio, 639 - BARCELONA

Incendios - Robo - Robo - Incendios combinado - Accidentes Individuales
Responsabilidad Civil - Combinado de Automóviles - Carros - Rotura de Cristales
Vida - Transportes

Sucursal en GERONA: Primo de Rivera, 20, pral. - Teléfono 3551

Delegación en **SAN FELIU DE GUÍXOLS**

RAMON GRUARTMONER ILLA

Sta. Magdalena, 28



Félix Remus Roda

Algobira, 95 — Teléfono 126

ELECTRICIDAD

RADIO

CALEFACCIÓN

SANEAMIENTO

INSTALACIONES
GARANTIZADAS

PRECIOS LIMITADOS

PIDA PRESUPUESTO
SIN COMPROMISO



*Desea a sus clientes
y amistades*

*Felices Navidades
y Próspero
Año Nuevo*

“NO SE DAN AGUINALDOS”

Entre los recuerdos negativos infantiles de la Navidad, existe, por nuestra parte, el de los rótulos que, en tiendas y casas comerciales, aparecían, ante nuestros ojos, súbitamente entristecidos por el presentimiento obscuro de la significación de la leyenda, unos que contenían la siguiente: «No se dan aguinaldos». Los letreros, con el tiempo, se han inclinado a desaparecer. Por lo menos, han disminuído a nuestra vista, que también ha dejado de ser infantil. Y quizás quiera ello decir que ha aumentado el sentido evangélico de la caridad en el mundo. Que se acerca más la hora del Mundo Mejor.

Los que no dan aguinaldos; los que cierran la vista y el oído al clamor, o al murmullo, de la impetración del prójimo; los que, porque en un periódico han visto que un mendigo sórdido se durmió para siempre entre unos míseros montones de calderilla o de descolorido papel moneda, agarran el bolso, o la cartera, con el puño convulso, y encima dirigen miradas agresivas al pedigüeño callejero; todos estos no comprenderán nunca que la pobreza espiritual es indispensable para alcanzar, para vivir, la plenitud del concepto de la Navidad. La Navidad cristiana, que es la irradiación a todo el mundo, de la pobreza — Pobreza Redentora — de Jesús.

Socialmente hablando, habrá siembre abusos en la explotación de las cosas más santas, más humanas, más extendidas. Pero el vicio no ahoga, no puede, no debe ahogar, la virtud. Y la anécdota, que crea a veces la prevención, el escrúpulo, el temor, no ha de suprimir la categoría. La categoría absoluta de la Caridad, con todo su empuje, su impulso, paulinos, cristológicos. Esa caridad que no muere nunca; y menos ante el infimo escollo de un desaprensivo, de un desagradecido, de un acaso inconsciente profanador del Mensaje Divino del Belén eterno; de una disonancia accidental en la armonía a la vez celeste y terrena, del coro de ángeles y de hombres ante el Pesebre.

Los que se encarnan en esta actitud de no dar, sistemáticamente, aguinaldos, y que, además, lo proclaman, lo hacen público, con ostentación endurecida, son los Scrooge de hoy. Los que, quizás sin haber leído la famosa obra de Dickens, son, moral y psicológicamente, la reedición actual de aquel personaje, que Jesús Tordesillas representó en la pantalla española. También Scrooge era de los que no dan aguinaldos. El socio de Marley, empero, fué visitado por un espectro, mensajero de tres espíritus quienes le revelaron la lección de la Navidad. Los Scrooge de hoy, ante el espectáculo ingente, evidente, del dolor del mundo, no necesitan visitas fantásticas, ni sobrenaturales. Si permanecen hoscos, entenebrecidos a la luz navideña, es que ya no queda en ellos nada de angélico, ni de infantil, ni, por consiguiente, de hombres. De hombres de buena voluntad, que son los únicos a los que, en esta Noche — esa Noche que parece Día, como reza la frase popular, — es deseada, llevada, santificada, comunicada, la Paz.

«Demà, posats a taula, oblidarem els pobres», escribió un poeta, pobre de espíritu, de bienes, y, sobre todo, de salud, ya precaria en él al entonar aquellos versos de su cada año recordado «Nadal». Pero no les olvidemos en este día, que es *su* día. Y procuremos hacer de ese día una actitud cotidiana de benevolencia, de bondad auténtica, de amor comunicativo, trascendente. Como vivimos la Comunión de los Santos, en la intención de la plegaria, vivamos la comunión de los pobres, en la intención solidaria del bien ajeno; en la conciencia de que nuestra felicidad, temporal y eterna, radica, es inseparable, de la ventura de los demás. Demos, a todos — y, por eso y para eso, a cada uno — el aguinaldo continuo del don de Dios que toma como instrumento de dádiva a nuestro corazón mismo. El don de la limosna, de la sonrisa, de la comprensión, de la abnegación, de la salvación, de la palabra y de la obra. «A semetipso». Por algo decía San Juan de Dios, uno de los innumerables — tan innumerables como las almas santas ya glorificadas — apóstoles de la caridad fraterna: «Hermanos, haced bien a vosotros mismos». Porque el aguinaldo de amor que no demos, equivale al suicidio de tapiarnos, a martillazos de egoísmo, la puerta del Paraíso.

OCTAVIO SALTOR

Las cosas que se ven

Para los hombres admirados cada día se cumple un centenario.

JULIO VERNE

Yo siento una gran admiración y una profunda simpatía por Julio Verne. Porque Julio Verne es un hombre de poderosa imaginación que desprecia la fantasía. Julio Verne pertenece a la tradición y a la cultura occidental con el mismo rango que Aristóteles, Descartes o una encíclica papal, si bien en otra dimensión. Julio Verne supo hacer de nuestro mundo un mundo sugestivo y misterioso en la misma medida en que lo hacía investigable y proporcionado al hombre. El misterio es, en Julio Verne, la etapa previa de la investigación y de la conquista. Julio Verne es el único autor de nuestra infancia que no nos ha desengañado bajo ningún concepto, porque nunca nos engañó. Es uno de estos raros primeros amigos que superan nuestra crisis crítica de la adolescencia y que se mantienen cercanos a nuestras afinidades de la madurez. Porque en Julio Verne hallamos una doble y afortunada afinidad, la afinidad sentimental de las cosas que van quedando lejos y la afinidad intelectual de estar de acuerdo con él.

Se ha dicho que Julio Verne fué un profeta del futuro y en esto se ha querido ver su mayor mérito. Yo creo que Julio Verne fué, sobre todo un profeta de su propia época. Y en esto hallo yo un mérito no menor. Las viejas ediciones de Julio Verne, con sus dibujos realistas a la pluma, son un compendio de lo mejor del siglo XIX. Estos dibujos realistas que sirven para sustentar de un modo obvio y verosímil el hecho inusitado, maravilloso y razonable.

La magia simpática de Ju-

lio Verne está en que amó el misterio y despreció lo mágico. Supo tentar nuestra imaginación con lo maravilloso, pero defendió a nuestra fantasía de la indescifrable. Es la suya una estupenda magia blanca en que lo más misterioso descansa su inquietante silueta sobre la necesidad de un porqué. Si en algún aspecto Julio Verne se nos presenta como un escritor formativo, creo que es precisamente en este en el que más formativo le hallaremos.

Decididamente Julio Verne, con sus fórmulas un tanto arbitrarias por su mismo deseo de ajustarlas a una verosimilitud es un gran amigo mío. Es un amigo selecto y noble que ha quedado en un recuerdo alfombrado y cómodo con estufas de gas, termómetros Fahrenheit, brújulas, sextantes, cuadernos de bitácora y grandes cartas marinas abiertas a todos los rumbos de la imaginación. Es un noble amigo que confía en que las botellas de los naufragos lleguen a un feliz destino. Es un noble amigo que confía en el hombre y que dominó cariñosamente para todos el mar, el aire y la esperanza.

Andando estos días por París, en donde las máquinas modernas se empañan de un decidido tinte novecentista, me he acordado de Julio Verne y he buscado en vano su museo. No, no existe un museo Julio Verne donde poder estrechar la mano a su sombra. No a su sombra real, que esto sería una falta de realidad que él no nos permitiría. Sino a su sombra irreal, esta sombra del recuerdo agradecido que tan presente y verdadera es.

Esteban Padrós de Palacios

Perfumería Carbó

PRODUCTOS BELLEZA

RUTLLA, 8

FLORISTERIA

Juan Llopart

C. Monasterio, 24
Teléfono 256

SAN FELIU DE GUIXOLS

Industrial Bolsera, S. A.

BARCELONA: Xuclá, 15 - Teléfono 32 06 00

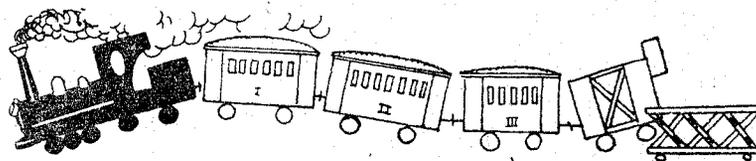
FÁBRICA EN:
SAN FELIU DE GUIXOLS

TELÉFONO 89

Garaje Central

GENERAL MOLA, 45
TELÉFONO 102

DE CUANDO SE DECLARÓ LA GUERRA A LAS DISTANCIAS



Hacia el final del año 1848, a pesar de las turbulencias de aquella época, empezaba a circular el ferrocarril de Barcelona a Mataró, al que no puede disputarse la gloria de haber sido el primero que existió en España. Se quería que la inauguración de la vía férrea revistiera todos los caracteres de una manifestación nacional y que se realizase el día 10 de octubre, coincidiendo así con el cumpleaños de la Reina, mas frustróse este propósito. Sin embargo, con anterioridad al acto oficial, o sea el día 8 de aquel mismo mes, tras haberse efectuado varios ensayos, salía de Barcelona un tren de diez coches conduciendo unas cuatrocientas personas, que fué la admiración y el regocijo del gentío que hacía intransitables las inmediaciones de la "Puerta de Don Carlos", de la capital catalana.

Dicha excursión resultó lenta debido al entusiasmo con que el convoy era recibido en cada uno de los pueblos del recorrido, exaltación que reiteróse con creces en Mataró donde, al entrar el tren en agujas, fué saludado con nutridos aplausos y vítores cuyas vibraciones se hacían interminables.

Por fin, en la mañana del día 28, realizábase con toda solemnidad la tan suspirada inauguración de la línea, bendiciéndose cuatro locomotoras a las que se dieron los nombres de "Cataluña", "Barcelona", "Mataró" y "Besós". Salió el tren entre aplausos y aclamaciones y los acordes de una airosa *marcha* interpretada por la brillante banda de artillería a la que se había reservado uno de los vagones. En la iglesia parroquial de Mataró se cantó un *Tedéum* por la feliz llegada del tren. El viaje de regreso realizóse en treinta y cinco minutos.

Dos años después, es decir en 9 de febrero de 1851, se inauguraba la línea del fe-

rocarril de Madrid a Aranjuez. En el prado de Atocha apiñábanse más de seis mil personas con ansias de admirar la más grande maravilla que vieran los siglos. A las once de la mañana, el fragor de los cañones, el alborozo de las músicas y los estridentes silbidos de las locomotoras, anunciaban la llegada de la Reina a la que acompañaban el rey consorte, la reina madre Doña María Cristina y los Infantes Doña Amelia y Don Francisco de Paula. Tras un elocuente discurso que pronunció el opulento patricio don José Salamanca y que fué contestado por Isabel, bendijéronse primero los carriles y después siete máquinas, y a continuación formábase el primer tren llevando el coche real. Componían el convoy siete carruajes más, de primera clase. Después de los tañidos, pitadas y gritos de reglamento, echaba el tren a andar lenta y pausadamente. Sus pesadas ruedas empezaron a dar vueltas con creciente rotación para lanzarse en la vertiginosa marcha que prometía un porvenir lleno de luz y de esperanzas. Muchas montañas de amenazadora faz serían perforadas por la serpenteada vía férrea en su afán de conquistar rápidamente las tierras fértiles y los más asolados rincones; de extenderse cada vez más causando admiración a pueblos y ciudades.

Pero, aunque se había declarado la guerra a las dis-

tancias, pasaron muchos años sin que nuestra comarca pudiera salvar las suyas.

En abril de 1884, la primitiva Compañía concesionaria del proyectado ferrocarril del Bajo Ampurdán suspendía en absoluto las obras que se habían iniciado entre la vecina población de Castillo de Aro y el puente de Salenys, precisamente cuando se estaba terminando otro puente construido junto a "Ca la Musiqueta".

En 22 de marzo de 1887, a las tres de la tarde, realizábase en Palamós la solemne bendición del Tranvía del Bajo Ampurdán, celebrándose el fausto suceso con repique de campanas y entre el indescriptible entusiasmo de la muchedumbre que invadía el andén y los alrededores. La Estación estaba profusamente adornada con emblemas y banderas, y coronáronse de laurel los escudos de Palamós, Palafrugell y La Bisbal, que ostentaban las locomotoras. Hubo con ciertos, sardanas, banquetes y brindis, también temas poéticos en variados versos que fueron leídos en el *Teatro Cervantes* y aplaudidos con el mayor entusiasmo. De ahí un considerable aumento en el tráfico, que derivó en la apertura de nuevos establecimientos comerciales, todo ello por obra del tesón de un puñado de ampurdaneses.

El día 16 de enero de 1887 tuvo lugar la reunión convocada por el señor Alcalde de

nuestra ex villa para tratar del nuevo proyecto de ferrocarril económico desde la misma a Gerona. A las dos de la tarde, el espacioso local de la escuela pública de niñas era insuficiente para contener el público que había acudido al llamamiento de la autoridad local. Allí estaban representadas todas las clases, y todas las ideas parecían haberse refundido en una sola: "Unión y Ferrocarril". Acudieron comisiones de Santa Cristina de Aro, Llagostera y Cassá de la Selva.

La falta de espacio impide reseñar debidamente aquella manifestación sin precedentes en la localidad en cuanto al entusiasmo y al verdadero interés despertado por una empresa de utilidad y conveniencia común. La iniciativa había partido esta vez de dos patricios a cual más caracterizado y amante del país: éstos eran don Juan Casas y don Enrique Heriz. A su coraje y a sus asiduos trabajos que triunfaron ante las sempiternas disensiones; debieron San Feliu y la comarca de la Selva los beneficios que había de reportarles la explotación del ferrocarril de ésta a Gerona y cuya construcción era ya sólo cuestión de tiempo.

En 15 de mayo de aquel mismo año, en las oficinas establecidas en el número cinco, piso primero, de la calle de San Antonio, firmaban el compromiso los señores suscriptores de acciones, cobrándose el primer dividendo pasivo de la Compañía del ferrocarril de San Feliu al interior; un ferrocarril en miniatura pero prodigo en solidez y perfeccionamientos, y cuyos largos vagones hicieron disfrutar a nuestros mayores de la ventura de viajar rápida y cómodamente cuando sólo se hablaba de la velocidad de los trenes...

TEMES EUROPEISTES

Es parla molt d'europèisme. Se'n parla tant que ja fa la sensació que els europeistes siguem majoria. L'element jove, sobretot, s'ha abocat de manera definitiva a l'europèisme.

Sembla que una multitud entusiasta composta de tota mena d'elements renovadors s'hagi embarcat amb nosaltres. Els que volen un món nou es fan europeistes. I s'hi fan donant-se a la il·lusió d'una manera tal que la paraula "Europa" s'ha tornat consigna.

Aquesta és la situació i no podia ésser d'altra. En la nova circumstància és absurd voler mantenir l'estat de coses que plantejaren els estats absolutistes. En pocs anys l'anacronisme de l'Europa que ens ha vist nèixer serà tan tràgic com grotesc.

Era natural que la joventut acollís la nova idea amb entusiasme i que els adeptes es multipliquessin sense cap mena de propaganda. L'europèisme és fill de la problemàtica actual. Tothom que visqui aquesta problemàtica s'ha de sentir europeista. Aquesta és una veritat evident, i Pius XII ha qualificat la unió de "sublim meta política".

* * *

Europa, però, no és una evasió. Creure que Europa és la meta d'una fugida, és un error. I aquest és l'error que estem notant cada vegada més en els nouvinguts que s'anomenen europeistes. Per a ells, i justament a la manera antieuropea, l'europèisme és abstracte.

La incomoditat de l'antiga situació i la necessitat de fugir-ne han motivat en primer terme l'europèisme. És cert que el mandarinisme indefens i retardat davant de la resta del món és insostenible. Però això no és europèisme.

No acceptar la indefensió davant de programes desesperats no és, en substància europèisme. No acceptar la indefensió davant del perill atòmic, no és europèisme. No acceptar la renúncia a l'època interplanetària, no és europèisme.

Tot això representa l'esforç per sortir d'una època de tenebres que ja s'acaba però no és, certament allò que anomenarem, algun dia, Europa. Tots aquests perills han fet necessària Europa. Però l'anhel de sortir-ne no pot ésser anomenat europèisme.

Tota idea que vullguí anomenar-se europèisme ha d'ésser formulada dins una idea d'Europa. I per a fer-se vàlida dins de la nova Europa, no ha d'ésser vàlida només en la localitat sinó dins de tota Europa. Per a ésser vàlida ha d'ésser reconeguda per Europa.

Heus aquí una premissa inqüestionable de tot europèisme. Tot afany que no tingui claretat i consistència per a manifestar-se necessari a Europa, restarà bandejat. Només podrà anomenar-se europèisme quan tingui dimensió europea (1).

Aquest és el nostre problema. No basten programes. Cal una contundent aportació justificadora. Si no volem tenir els espantosos desenganys de sempre, abans de declarar-nos tots plegats europeistes, hem de meditar la nova Europa.

En és necessari un pensament de la catalanitat que sigui també un pensament d'Europa.

JOAN CRUSELLAS

(1) Vegi's el llibre «Els Pobles Joves» de Joan Crusellas. Col·lecció «Nova Europa». Barcelona. Informes en la nostra Direcció.

¿LA MAS VIEJA REPRESENTACION DE LA SARDANA?

Un poco románticamente, pues nunca podremos probar nuestra hipótesis, somos muchos los que creemos que la sardana tiene un origen muy remoto y que acaso nos fué traída por los navegantes mediterráneos que alrededor del año 1000 a. C. se lanzaron a comerciar o a piratear por todos los rincones de nuestro mar. Entre estos navegantes estaban los sardos, a quienes bajo el nombre de SHARDANA se les cita en los textos egipcios entre los "pueblos de mar" que intentaron la invasión del país en el siglo XII a. C. De alguna manera oscura, ellos serían los que darían a conocer a nuestros indígenas la danza en que los danzarines saltan, dándose las manos, en rueda o círculo, que de ellos tomaría su nombre, quedando éste inalterado a través de los siglos. Ya Pella y Forgas sustentó esta teoría.

Todo el Levante español recibiría la influencia musical y ritual que la danza en círculo, de ambiente mediterráneo, significa. De ello teníamos ya un dato precioso en el texto de Estrabón en que nos dice que las mujeres de la Bastetania danzaban en rueda, cogidas de las manos, en las noches de plenilunio. El texto, como vemos, se refiere a las mujeres de la costa mediterránea en el sudeste de España.

No parecía que nuestro conocimiento de las remotas danzas hispánicas pudiera incrementarse, pues es bien sabido que los textos históricos de la Antigüedad son en número limitado y no cabe esperar que se descubran otros nuevos. Pero ha sido, como en tantas otras ocasiones, la Arqueología, la que nos ha permitido, en forma inesperada, completar y mejorar nuestra información sobre la vida de nuestros antepasados de hace 25 siglos.

He considerado siempre como una de las más señaladas muestras del favor con que la Providencia ha queri-

do distinguir inmerecidamente mis desvelos científicos, el que fuera yo, un ampurdanés enamorado de su danza, quien se topara con el primer testimonio gráfico de la Antigüedad hispana que se puede referir a una danza de hombres y mujeres en rueda. Ha sido éste uno de los hallazgos que más me han emocionado durante mi vida científica.

El hallazgo tuvo lugar en 1934. Me encontraba yo entonces al frente del Servicio de Investigación Prehistórica de la Diputación de Valencia, en momentos difíciles para este organismo. No pudiendo continuar las grandes excavaciones que antes habíamos iniciado, me dispuse a intensificar la exploración del Cerro de San Miguel, en Liria, donde se encontraba abundante cerámica ibérica con rica decoración, incluso de figuras humanas. En junio y julio de dicho año emprendimos los primeros trabajos-metódicos. Me acompañaban varios de los colegas valencianos. Entre ellos quiero recordar a don Isidro Ballester, fundador del Servicio; don Mariano Jornet, don Francisco Porcar, que puso su casa de Liria a nuestra disposición y que años más tarde se convirtió en un apasionado de la sardana y del Ampurdán, los tres fallecidos ya, y mi capataz Salvador Esp.:

El cerro de San Miguel de Liria estuvo ocupado por una verdadera ciudad ibérica (la edeta o la Lauro de los textos, una de las capitales de los edetanos, con las casas en sus laderas de fuerte declive, en una urbanización complicada por la difícil topografía. Queda un pequeño estrato en los restos de las habitaciones y en él, apenas hay otra clase de vestigios que la cerámica.

Está vivo en mi recuerdo de la emoción de aquellos días, observando los motivos y figuras que se adivinaban en la cerámica que sólo después de un cuidadoso lavado podía apreciarse en todo su valor. Ante nuestro asombro aparecieron en aquel verano de 1934 algunas piezas capitales para la historia de España. Las escenas de lucha, caza, culto, se realizaban con numerosas inscripciones en alfabeto Ibérico. Entonces apareció aquella famosa ins-

cripción GUDUA DEITSREA que acompañaba una escena guerrera y que tantas discusiones ha promovido, siendo el comienzo de un renovado fervor por el vasco-iberismo.

Cuando escribo estas líneas, no tengo a mano el diario de excavaciones. No puedo por tanto precisar qué día vieron la luz los fragmentos a que voy a referirme. Se trataba de unos cuantos trozos de una pequeña vasija cilíndrica con estrecho reborde plano, la



forma del KALATHOS griego que vulgarmente solemos llamar de sombrero de copa. Una rebusca cuidadosa permitió encontrar algunos otros fragmentos de este fino vaso pero no reconstruirlo por entero. En sus paredes se adivinaban figuras de hombres y mujeres, pero hasta que se procedió al lavado de los pedazos y se dispusieron éstos uno junto a otro — en ese rompecabezas arqueológico que es una de las grandes distracciones del excavador — no pudimos darnos cuenta de lo sensacional del descubrimiento. Inmediatamente yo lo bauticé con el “vaso de la sardana”; en realidad, como apreciará el lector, mejor habría sido llamarle el “vaso del contrapás”.

Sobra la descripción de las figuras ante el grabado que damos. Un hombre y una mujer van delante tocando flautas y siguen tres hombres y cuatro mujeres dándose las manos y saltando. Tenemos pues a los músicos — la primera cobla conocida — y a los danzantes. Estos, en especial las mujeres, van vestidos de gala. Aquéllas aparecen con su mantilla menos exagerada que las que llevan otras damas figuradas en los vasos de Liria. Una larga túnica con flecos o adornos cubre su cuerpo dejando sólo ver los pies calzados, con altos tacones. Llevan joyas que nos señalan el orden jerárquico de las damás; la más enjoyada es la primera, sigue otra que lleva menos joyas y las dos últimas aparecen más pobremente ornadas. El traje de los

hombres es más difícil de precisar: parecen llevar una especie de faldellín con tirantes cruzados.

Tenemos pues una danza que podría compararse al moderno contrapás, aunque la curvatura del vaso y la imposibilidad de representar en un mismo plano a músicos y danzantes puede sugerir que en realidad estos últimos formaban un círculo. Se trata en todo caso de lo que podemos llamar una protosardana, que se bailaba en las costas levantinas de España hace 2.500 años. Nuestro vaso, que se guarda en el Museo de Prehistoria de la Diputación de Valencia se usó, probablemente, alrededor del año 100 a. de J. C., pero es natural que supon-

gamos que la danza representada era de origen mucho más antiguo, algo ritual que merecía ser conmemorado en la vajilla de lujo. En otras vasijas de Liria aparecen músicos de ambos sexos tocando instrumentos diversos, pero no hay ya otra escena de danza.

Aun tenía otro mérito el vaso que describimos. En su reborde plano, al igual que ocurre en bastantes vasijas lirianas, se lee una inscripción escrita en los enigmáticos caracteres ibéricos que hoy podemos por fortuna leer aunque no entendamos su significado, pues desconocemos la lengua que hablaban nuestros abuelos de entonces. La inscripción puede transcribirse así: ABARDANBAN BALKEUNI. Teniendo en cuenta que la partícula BAN debe significar DE, a veces hemos dejado correr la fantasía y hemos imaginado que esa inscripción se pudiera traducir DE (aquí el nombre de la danza en el que figura la partícula ABARDAN) BAILADORES.

No tengo ninguna duda de que la misma Liria o cualquiera de los numerosos yacimientos ibéricos todavía por excavar en Levante, nos darán nuevas ilustraciones sobre las danzas ibéricas que completarán la que el “vaso de la sardana” nos muestra y acabará un día por entenderse el significado de aquella inscripción.

LUIS PERICOT

TATUAJE

POR CASTILLO NAVARRO

Robó, y desde entonces se le pintaron las manos como si se las hubiera grabado adrede para manifestar el oficio que tenía o le gustaba.

La gente dió en llamarle por su nombre.

Le decían:

—¡Ladrón!

El, dudaba interrogando:

—¿Ladrón yo?

—Sí; ladrón.

Y le cogían las manos para que tuviera que vérselas sin negarlo.

El cruzaba los brazos, se retraía; las llevaba a los sobacos para mejor ocultarlas.

Pedía:

—Demostrádmelo.

Ellos contestaban:

—Nos quitaste la muestra.

Y añadían:

—Hasta en eso.

Esto le avergonzaba.

Le humillaba.

Le llenaba de tedio y de desesperanza.

No el coger, apropiarse o sustraer lo ajeno, sino la palabra. Oírse llamar lo que otros: con igual desprecio, con idéntica burla y vilipendio, con parecido asco. Y todo, por tener la pinta en las manos; por llevar el signo del chavo y de la perra; por poseer el verdinegro del cobre entre las uñas forzándole a agarrar lo que no era suyo...

Tenía que alargar el brazo y coger como la boca el aire; por urgencia, por naturaleza, por instinto. Sin calcular el empleo o el beneficio que pudiera reportarle, sino el placer, el gusto, la embriagadora facilidad de la costumbre y la rutina.

Pero le dijeron la palabra, y decidió abstenerse, borrar el trazo, devolver el cobre y ahogar el loco instinto que le obligaba: terminar.

Preguntaba:

—¿Ni aún devolviéndolo?

—Ni aún con eso.

El creyó que le decían un embuste, que le negaban la verdad, que le engañaban por hacerle desistir, vengarse o desquitarse de lo que quitó o hizo suyo sin serlo.

Pero continuó.

Continuó frotando, lavando, arrancando la piel y los pedazos. A veces, devolviendo más cosas de las que tenía cogidas para sentir más dentro el arrepentimiento y la enmienda. A veces, cerrando los ojos para engañarse y alcanzar más pronto su propósito. A veces, robando nuevamente para detener el impulso, comprenderlo y poner remedio.

Pero la mancha, quieta, inamovible,

fija, persistente sobre las palmas. Según y como, más grande, más llena, más hecha a la esencia y forma que definía: más hambrienta.

Exclamó:

—Nada me queda.

—Mientes.

Le dijeron:

—Aún tienes.

—¿El qué tengo?

Y ellos contestaron:

Contestaron, que el beneficio del tiempo; la paz y la confianza propia; la alegría pasada del tener, teniendo que haber estado falto y hurtó por tocar su sino, situarse, y ganar a la vida, que le tenía de espaldas, sin predisposición favorable y a la contra.

El admitió:

—Terriblemente empeñada en agobiarme los instantes.

Terminaron:

—Más que eso, la facilidad.

Se extrañó.

Exprimió la luz por comprenderlo.

Dijo:

—¿La facilidad, de qué?

—De vivir sin tu costa. De ser en lo de otros De reemplazarlos en sus cosas y circunstancias.

Dijo:

—¿En lo de otros, robando?

Y comprendió.

Comprendió con odio, con rabia, con malevolencia y encono. Pero no hacia sí, sino hacia los otros, que lo señalaban culpable sin acordarse de la misericordia, y el que esto hace también roba y quita.

—Me estáis robando.

Dijo:

—Me estáis despojando.

—¿De qué?

Inquirieron:

—¿Dónde la mancha?

El permaneció erecto, vertical, como lanza o caña sin cascar por el viento.

Dijo:

—De la verdad de mi arrepentimiento.

Y en vez de esconder las manos en los sobacos, las recortó al aire para mostrarlas con la señal del chavo, el trazo de la perra y el verde negro del cobre que mancha y emborriona.

Ninguno miró.

Ninguno adelantó el ojo, el pie o el cuerpo para vérselas. Torcieron los rostros y simulaban ignorar porque él ignoraba lo que era cierto y en su contra.

El entonces, vociferó el secreto que había descubierto.

Dijo:

—Mejor ladrón de objetos.

Y se sintió a gusto con su mancha.

Didó y sus Títeres

El pequeño teatro de "Didó" está formando escuela. En España podemos afirmar que él es el único creador de un tipo de comedietas ingeniosamente adaptadas al público infantil, y cuyo final siempre resulta moralizador. Los pequeños observan en ellas, retratadas en la figura del Guiñol, sus propias travesuras y defectos, que poco a poco van desapareciendo merced a su alma buena, plena de nobles sentimientos.

Los principales periódicos y revistas españoles y del extranjero han publicado amplias informaciones y reportajes del arte de "Didó", que desemboca en una gran misión educativa. Recientemente Mr. Daniel S. Keller, catedrático de la Universidad de California se interesó vivamente por el teatro que practica nuestro artista, en el texto de un amplio estudio sobre los títeres hispanoamericanos. Asimismo, en una de las más famosas revistas de México, apareció una documentada crónica de su modo de hacer teatro, y en similar forma la conocida revista "Destino", por medio de su gran colaborador Sebastián Gasch ha hecho patente, en diversidad de ocasiones, la gran labor que "Didó" viene llevando a cabo en nuestra Patria.

La fama del eximio artista catalán ha traspasado de tal modo las fronteras que, desde la ciudad de Liege (Bélgica) ha sido solicitada su colaboración para el Gran Festival Mundial de Marionetas a celebrar durante el mes de agosto del próximo año.

"Didó" piensa acudir a tan interesante manifestación. Tan sólo le preocupan los trámites precisos, para poder pasar la instalación de su teatro por las fronteras. Sin embargo, es de esperar que no haya de faltarle el apoyo oficial, dado que habrá de llevar a Bélgica una auténtica embajada artística, fiel reflejo de los títeres españoles.

Una vez en Bélgica, piensa representar sus obras en versión original catalana, en español y en francés, y llevar a cabo, al propio tiempo, una pequeña "tourné" por diversas capitales.

Incansable, a sus setenta y ocho años, "Didó" trata afanosamente de adaptar para sus muñecos nuevas e interesantes comedias. No requiere en las representaciones de ayudante alguno, y las distintas voces, así como los movimientos de los títeres, los hace solo. Únicamente, en comedias de elevado número de personajes, se sirve de la valiosa colaboración de su esposa.

FIDEMAR

Grupo Séptimo

Iberia, 2 - Guixols, 1

Nuestro equipo pierde otro partido que podía haber ganado

A las órdenes del colegiado señor López, se dió comienzo a un partido que los propietarios del terreno de Nuestra Señora del Port presuponían ganado, gracias al optimismo que supo infundirles su última victoria sobre el Pueblo Nuevo. No obstante, apenas iniciado el encuentro los muchachos del Iberia pudieron darse cuenta de su victoria, si se producía, no sería nada fácil. En efecto, la presión de la delantera del Guixols por una parte, y la acertada actuación de Galcerán bajo los postes, neutralizando los aislados avances del equipo contrario, culminó a los 35 minutos de juego con un magnífico gol, logrado por Darnés. Con el resultado de uno a cero, a favor del Guixols, terminó el primer tiempo. En el segundo, quiso mantenerse este resultado con la discutida táctica del cerrojo, que exige una defensa a fondo, olvidándose la ausencia de Tremoleda.

Y en consecuencia, se per-

dió el partido.

Sin ánimo de elogiar inmerecidamente a nuestro once, afirmamos que este partido jugado contra los muchachos del Iberia, pudo haberse ganado fácilmente. Se jugó bien en todas las líneas, excepto en la media. En conjunto, empero mucho mejor que los propietarios del terreno. Caso que no fué exclusivo del pasado domingo, ya que también se ha venido produciendo en otros encuentros. Es posible que una especie de inseguridad en el conjunto azul-grana, un leve desconcierto en sus líneas, que suele producirse en los momentos claves de un partido, no tenga otra causa que la alineación siempre precaria, siempre con la ausencia de uno o más titulares que forzosamente hasta hoy ha debido presentar nuestro equipo. Por lesiones por enfermedad u otras circunstancias, raras y contadas veces ha presentado el Guixols su equipo completo. Aunque meritorios los suplentes y de reconocidas cualidades, la falta del titular en su puesto habitual hipoteca la confianza del resto del equi-

po. Desconfianza que se manifiesta al primer tropiezo, y que es aprovechada por el equipo contrario, perdiéndose asíno pocos partidos. Evidentemente el Guixolsn avega con mala suerte; Tremoleda no pudo jugar el pasado domingo, ya que se resentía aún de su última lesión. Y Galcerán, nuevamente incorporado a su puesto, y después de una buena actuación se lesionó al finalizar el partido; lesión que según el parte facultativo consiste en otra fractura de la mano derecha. Hecho lamentable que frustra la esperanza de toda la afición guixolense de ver actuar el próximo domingo al equipo completo. Pero no debemos desanimarnos; todas estas circunstancias acabarán salvadas, y nuestro equipo, el mejor, indudablemente, del grupo, escalará uno de los primeros puestos de la clasificación, como le corresponde por su calidad. Nuestro pronóstico, pues, a favor del Guixols, si consigue superar este conjunto de circunstancias adversas que han venido asediándole desde un principio.

CORNER

Resultados

4 San Celoni—Igualada 0
3 Balaguer—Rapitense 2
2 Reus—Bañolas 2
1 Júpiter—Manlleu 2
2 Mollet—Gramanet 4
2 Samboyano—Figueras 1
0 Calella—Moncada 0
2 Sallent—Pueblo Nuevo 1
2 Iberia— GUIXOLS 1
1 T. Agut—Seo Urgel 1
5 Pueblo Seco—Vilafranca 3

Clasificación

	J	G	E	P	F	C	P
Pueblo Seco	17	10	3	4	50	28	23
Manlleu	17	10	3	4	36	25	23
Calella	17	8	6	3	33	24	22
Figueras	17	7	7	3	28	17	21
Iberia	17	10	0	7	42	27	20
Rapitense	17	9	2	6	24	25	20
Moncada	17	8	3	6	48	28	19
Samboyano	17	8	3	6	42	33	19
Bañolas	17	8	3	6	38	46	19
Gramanet	17	8	2	7	39	31	18
Guixols	17	7	3	7	45	37	17
Reus	17	5	7	5	23	26	17
Sallent	16	7	2	7	28	35	16
Vilafranca	17	6	4	7	30	29	16
Balaguer	17	6	4	7	35	40	16
San Celoni	16	6	2	8	26	42	14
Seo Urgel	17	5	4	8	33	38	14
Agut	17	5	4	8	25	34	14
Pblo. Nuevo	17	4	6	7	24	32	14
Júpiter	17	5	2	10	28	32	12
Igualada	17	5	2	10	17	34	12
Mollet	17	2	2	13	23	54	6

Próximo Domingo

Igualada—Pueblo Seco
Rapitense—San Celoni
Bañolas—Balaguer
Manlleu—Reus
Gramanet—Júpiter
Figueras—Mollet
Moncada—Samboyano
Pueblo Nuevo—Calella
Guixols —Sallent
Seo Urgel—Iberia
Vilafranca—T. Agut

GOLEADORES DEL C. F. GUIXOLS

Ferragut	14
Darnés	9
Castro	8
Prats	6
Bosch	6
Tremoleda	1
Bardera	1

TOTAL 45

Pedro Arará Planellas

Rbla. Vidal, 22 y 24

Fernando FEBRER

PINTURA DECORATIVA E INDUSTRIAL

Economía y perfección en los trabajos.

Pida presupuesto sin compromiso

Algabira. 98 Encargos: Tel. 285

SAN FELIU DE GUIXOLS

Agua carbónicas

La Mascota

FRUTA SELECTA

J. AVELLANA

Barbería **BASART**

Laboratories Fotográficos

OLIVERAS HERMANOS

O. CASELLAS

PINTURA - DECORACIÓN

Agua de MALAVELLA

Representante SEBASTIAN MESTRES

PROPIETARIOS

o Dueños Establecimientos Comerciales

Compro solar, finca, o bien Pago traspaso, para la adquisición de **ESTABLECIMIENTO 1.ER ORDEN**, sin existencias. Preferible zona: Rambla Vidal, c. Verdaguer, Maragall, Mayor, Rutlla o Cuatre Cantons.

A ser posible me interesa solo tratar directamente con propietario o dueño Establecimiento.

Escribir al interesado:

J. SOLER NADAL

Paz, 9 - Teléfono 196

Cassá de la Selva

Sastrería

Colomer

Santo Domingo, 57

San Feliu de Guixols

ILECO

Industria de Laminados y
Especialidades del Corcho

SALACOTS (cascos tropicales)
PLANTILLAS PARA EL CALZA-
DO - TAPONES - DISCOS -
LANA Y SERRIN DE CORCHO

Apartado 8 - Dirección Tele-
gráfica: ILECO - Tel. 122

San Feliu de Guixols

Para Navidad y Reyes
Los mejores regalos
Los mejores
juguetes en

ALMACENES Simón Arará

Calle Rutlla, 10

Teléfono 52

San Feliu de Guixols

¿RUTLLA 33?

¡¡ PUES SI !!

Calzados

Dispés



COMESTIBLES

Casa Sancho

San Antonio María Claret, 8

Reparto a domicilio



RELOJERÍA

Aviñó

Clavé, 6

SAN FELIU DE GUIXOLS

Su cena de Nochevieja en
Restaurante

Casa Toni

Los más variados, platos típicos del país

N. Garrofers 24 — S. Martirian, 9 — Tel. 245.

GALERIAS CARABELA

GENEROS DE PUNTO
NOVEDADES - CAMISERIA
OBJETOS DE REGALO

Rutlla, 21 - Teléfono 354

SAN FELIU DE GUIXOLS

METALES - HIERROS
ACEROS - TRANSMISIONES

Luis Albertí Vilanova

Médicos 8

Teléfono 254

SAN FELIU DE GUÍXOLS

CAMARFI

TODO EN PLÁSTICOS

MAYOR 43

San Feliu de Guixols

— Fábrika de Gaseosas y Sifones —

CERVERA

Cerveza DAMM con la acreditada «Estrella Dorada»

¡Un vaso de vitalidad en cada botella!

EL ALIMENTO NÚM 1

Cacaolat

REPRESENTANTE: **JOSE CERVERA**

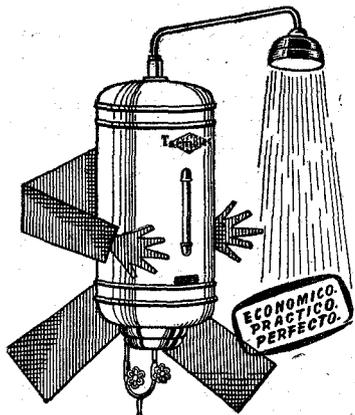
CRUZ, 42

SAN FELIU DE GUIXOLS

TELEFONO 229

Electricidad - Saneamiento - Calefacción

RICARDO PLA



Carnet oficial de
Instalador Electricista

Agente exclusivo
de los calentadores

TERMOLEC - EYSSA

Garrofers, 32 - SAN FELIU DE GUIXOLS - Tel. 246

Desea a sus Clientes y Amigos

Felices Fiestas

CHAMPAÑA Y
VINOS DE MESA

Cavas Hill

MOJA
VILAFRANCA DEL PANADES

REPRESENTANTE:

Emilio Ribot

CRUZ, 73 - TELÉFONO 368

San Feliu de Guixols

CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Ferwic

Goula 1

San Feliu de Guixols

*Desea a su distinguida clientela
y público en general.*

Felices Navidades y Próspero Año Nuevo

EL ESTOMACAL BONET A TRAVÉS DE LOS AÑOS

Valga o no valga lo que se ha vivido en el transcurso de la jornada, equivale a una hoja de calendario, que mereció o no ser escrita.

Pasan días, pasan años, y de la vida de los pueblos, de las ciudades, de los hombres, de sus múltiples y variados incidentes, de sus realizaciones, pese a todas las soberbias, prevalece poco. Lo que pudo parecer importante un día, apenas merece más tarde la mención en la Historia. Y cuando esto ocurre, es muy probable que el hecho no tuviese ninguna trascendencia. Siempre acaba salvándose lo que mereció ser salvado. Y aunque, de una manera absoluta, desde el más menudo incidente, desde la más mínima fracción de segundo, hasta la complejidad del hecho histórico, hasta la totalidad de una vida, no hay intervalo condenado a priori, el viento se lleva la nada de los fracasos, las horas sin nombre. Hojas que se pierden en el ingravido balanceo del recuerdo.

No obstante, ciertos hechos, ciertos logros, perduran; y quizás perdure únicamente todo lo que fué dádiva fructífera. Un fruto jamás se pierde; su muerte es la vida de una nueva planta.

Verdad indiscutible. Verdad que es verdad en cualquier campo; también, en el campo comercial, donde en cada especialidad luchan una serie de productos, para imponerse, con la voz de su calidad; de su presunta y anhelada calidad. Pero, igual que en el campo de una pura ética, no todos los que han elegido un mismo camino consiguen llegar a la meta. Nacen y desaparecen marcas, tipos; y mientras unos consiguen imponerse, otros dejan débil constancia de su paso. Estos últimos son pronto olvidados. Y entre los primeros, sólo unos pocos prevalecen a lo largo de los años, rubricando, así, acierto, bondad y categoría de su esencia.

El Gran Licor Estomacal Bonet, desde 1862 hasta la fecha no ha desfallecido en su carrera ascendente. Sigue siendo, y quizás siempre con renovada sorpresa, la delicia de los buenos catadores, signo de ca-

A TRAVÉS DE LOS AÑOS

1862

1870

1897

1900

GRAN LICOR ESTOMACAL BONET

MANTIENE EL PRESTIGIO DE SU SABOR INCONFUNDIBLE

The advertisement features a central image of a bottle of Gran Licor Estomacal Bonet. The bottle is dark with a light-colored label that reads 'GRAN LICOR ESTOMACAL BONET'. Above the bottle, several historical dates are displayed in a stylized, overlapping manner: 1862, 1870, 1897, and 1900. The background is dark and textured. At the top, the text 'A TRAVÉS DE LOS AÑOS' is written in a bold, sans-serif font. Below the bottle, the product name 'GRAN LICOR ESTOMACAL BONET' is prominently displayed in a large, serif font. At the bottom, a dark banner contains the text 'MANTIENE EL PRESTIGIO DE SU SABOR INCONFUNDIBLE' in a bold, sans-serif font.

lidad en la mesa, caricia al paladar más exigente.

El Estomacal Bonet, ha prevalecido y ha aumentado su consumo a través de los años, porque su fabricación responde a un auténtico logro, porque no es un licor vulgar, porque no ha querido jamás ampararse en cómodos y resueltos sucedáneos. Igual que el primer día, igual que en la época de su primer éxito, sigue elaborándose a base de la destilación de un sinnúmero de hierbas aromáticas, sabiamente elegidas. No se ha sustituido el eficiente alambicado que le dió fama por ningún producto sintético. Su preparación sigue respondiendo a un lento proceso de acumulación y densificación de las esencias naturales que contienen las plantas. Densificación paulatina, que requiere como mínimo doce meses de añejamiento en solera. Plazo que se cumple y se garantiza, antes de salir el licor a la venta.

¡Exijan, siempre, LICOR ESTOMACAL BONET, en su clásica botella, con el precinto de garantía, y no se sentirán defraudados!

¡Para cada fiesta y en toda ocasión, pidan siempre LICOR ESTOMACAL BONET!